



**PARLEMENT BRUXELLOIS
BRUSSELS PARLEMENT**

**BRUSSELS
HOOFDSTEDELIJK
PARLEMENT**

**PARLEMENT
DE LA RÉGION DE
BRUXELLES-CAPITALE**

—
Integraal verslag

—
Compte rendu intégral

—
**Plenaire vergadering van
VRIJDAG 19 OKTOBER 2018**

—
**Séance plénière du
VENDREDI 19 OCTOBRE 2018**

(Namiddagvergadering)

(Séance de l'après-midi)

Het **Integraal verslag** bevat de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling - *cursief gedrukt* - verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de dienst verslaggeving. Van lange uiteenzettingen is de vertaling een samenvatting.

Publicatie uitgegeven door het
Brussels Hoofdstedelijk Parlement
Directie verslaggeving
tel 02 549 68 02
fax 02 549 62 12
e-mail criv@parlement.brussels

De verslagen kunnen geconsulteerd worden op
www.parlement.brussels

Le **Compte rendu intégral** contient le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions - *imprimées en italique* - sont publiées sous la responsabilité du service des comptes rendus. Pour les interventions longues, la traduction est un résumé.

Publication éditée par le
Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale
Direction des comptes rendus
tél 02 549 68 02
fax 02 549 62 12
e-mail criv@parlement.brussels

Les comptes rendus peuvent être consultés à l'adresse
www.parlement.brussels

INHOUD

VERONTSCHULDIGD	6
ACTUALITEITSVRAGEN	6
Actualiteitsvraag van de heer Paul Delva	6
aan mevrouw Céline Fremault, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Huisvesting, Levenskwaliteit, Leefmilieu en Energie,	
betreffende "de recente studie over de concentraties van hormonale stoffen in de Zenne en de geplande zuiveringsmaatregelen".	
Actualiteitsvraag van mevrouw Cieltje Van Achter	8
aan de heer Rudi Vervoort, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Territoriale Ontwikkeling, Stedelijk Beleid, Monumenten en Landschappen, Studentenaangelegenheden, Toerisme, Openbaar Ambt, Wetenschappelijk Onderzoek en Openbare Netheid,	
betreffende "de beroepen tot schorsing tegen de beslissing van het gewest inzake de keuze van het gebouw dat onderdak moet bieden aan zijn ambtenaren".	
Actualiteitsvraag van de heer David Weytsman	11
aan mevrouw Bianca Debaets, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met Ontwikkelingssamenwerking, Verkeersveiligheidsbeleid, Gewestelijke en Gemeentelijke Informatica en Digitalisering, Gelijkekansenbeleid en Dierenwelzijn,	
betreffende "de houding van de regering ten aanzien van het ontwerp van hervorming van de Wegcode".	

SOMMAIRE

EXCUSÉS	6
QUESTIONS D'ACTUALITÉ	6
Question d'actualité de M. Paul Delva	6
à Mme Céline Fremault, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée du Logement, de la Qualité de vie, de l'Environnement et de l'Énergie,	
concernant "l'étude récente relative aux concentrations de substances hormonales dans la Senne et les mesures d'assainissement envisagées".	
Question d'actualité de Mme Cieltje Van Achter	8
à M. Rudi Vervoort, ministre-président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, du Développement territorial, de la Politique de la ville, des Monuments et Sites, des Affaires étudiantes, du Tourisme, de la Fonction publique, de la Recherche scientifique et de la Propreté publique,	
concernant "le recours en suspension contre la décision de la Région relative au choix du bâtiment qui doit abriter ses fonctionnaires".	
Question d'actualité de M. David Weytsman	11
à Mme Bianca Debaets, secrétaire d'État à la Région de Bruxelles-Capitale, chargée de la Coopération au développement, de la Sécurité routière, de l'Informatique régionale et communale et de la Transition numérique, de l'Égalité des chances et du Bien-être animal,	
concernant "la position du gouvernement à l'égard du projet de réforme du Code de la route".	

VOORTZETTING VAN DE BESPREKING VAN DE ALGEMENE BELEIDS- VERKLARING VAN DE REGERING	14	POURSUITE DE LA DISCUSSION DE LA DÉCLARATION DE POLITIQUE GÉNÉRALE DU GOUVERNEMENT	14
(gezamenlijk met de Verenigde Vergadering)		(conjointement avec l'Assemblée réunie)	
Sprekers:		Orateurs :	
De heer Paul Delva (CD&V)		M. Paul Delva (CD&V)	
Mevrouw Brigitte Grouwels (CD&V)		Mme Brigitte Grouwels (CD&V)	
De heer Dominiek Lootens-Stael (Vlaams Belang)		M. Dominiek Lootens-Stael (Vlaams Belang)	
De heer Youssef Handichi (PTB*PVDA- GO!)		M. Youssef Handichi (PTB*PVDA-GO!)	
De heer Rudi Vervoort, minister-president en voorzitter van het Verenigd College		M. Rudi Vervoort, ministre-président et président du Collège réuni	
De heer Vincent De Wolf (MR)		M. Vincent De Wolf (MR)	
Mevrouw Viviane Teitelbaum (MR)		Mme Viviane Teitelbaum (MR)	
NAAMSTEMMINGEN	47	VOTES NOMINATIFS	47
over het besluit van de commissie tot verwerping van het voorstel van resolutie van mevrouw Anne-Charlotte d'Ursel en mevrouw Viviane Teitelbaum tot invoering van een intelligent en gedifferentieerd systeem voor afvalophaling (nrs. A-561/1 en 2 – 2016/2017) - (Toepassing van artikel 91.4 van het reglement).	47	sur les conclusions de la commission tendant au rejet de la proposition de résolution de Mmes Anne-Charlotte d'Ursel et Viviane Teitelbaum relative à l'instauration d'un système de collecte des déchets intelligent et différencié (n ^{os} A-561/1 et 2 – 2016/2017) - (Application de l'article 91.4 du règlement).	47
over het geheel van het ontwerp van ordonnantie houdende instemming met de Samenwerkingsovereenkomst inzake partnerschap en ontwikkeling tussen de Europese Unie en haar Lidstaten, enerzijds, en de Islamitische Republiek Afghanistan, anderzijds, gedaan te München op 18 februari 2017 (nrs. A-661/1 en 2 - 2017/2018).	48	sur l'ensemble du projet d'ordonnance portant assentiment à l'Accord de coopération en matière de partenariat et de développement entre l'Union européenne et ses États membres, d'une part, et la République islamique d'Afghanistan, d'autre part, fait à Munich le 18 février 2017 (n ^{os} A-661/1 et 2 – 2017/2018).	48
over het geheel van het ontwerp van ordonnantie houdende instemming met de Overeenkomst inzake strategisch partnerschap tussen de Europese Unie en haar Lidstaten, enerzijds, en Canada, anderzijds, gedaan te Brussel op 30 oktober 2016 (nrs. A-662/1 en 2 - 2017/2018).	48	sur l'ensemble du projet d'ordonnance portant assentiment à l'Accord de partenariat stratégique entre l'Union européenne et ses États membres, d'une part, et le Canada, d'autre part, fait à Bruxelles le 30 octobre 2016 (n ^{os} A-662/1 et 2 – 2017/2018).	48

over het geheel van het ontwerp van ordonnantie houdende instemming met de Kaderovereenkomst tussen de Europese Unie en haar Lidstaten, enerzijds, en Australië, anderzijds, gedaan te Manilla op 7 augustus 2017 (nrs. A-690/1 en 2 - 2017/2018).	49	sur l'ensemble du projet d'ordonnance portant assentiment à l'Accord-cadre entre l'Union européenne et ses États membres, d'une part, et l'Australie, d'autre part, fait à Manille le 7 août 2017 (n ^{os} A-690/1 et 2 - 2017/2018).	49
over het geheel van het ontwerp van ordonnantie houdende instemming met de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en Japan tot het vermijden van dubbele belasting inzake belastingen naar het inkomen en tot het voorkomen van het ontduiken en het ontwijken van belasting, en met het Protocol, gedaan te Tokio op 12 oktober 2016 (nrs. A-673/1 en 2 - 2017/2018).	49	sur l'ensemble du projet d'ordonnance portant assentiment à la Convention entre le Royaume de Belgique et le Japon tendant à éliminer la double imposition en matière d'impôts sur le revenu et à prévenir la fraude et l'évasion fiscales, et au Protocole, faits à Tokyo le 12 octobre 2016 (n ^{os} A-673/1 et 2 - 2017/2018).	49
over het geheel van het ontwerp van ordonnantie houdende instemming met de Regeling tussen het Koninkrijk België en de Noord-Atlantische Verdragsorganisatie betreffende de rechtspositie van sommige personeelscategorieën van de agentschappen van de NAVO die op het grondgebied van het Koninkrijk België gevestigd zijn, gedaan te Brussel op 20 mei 2016 (nrs. A-687/1 en 2 - 2017/2018).	50	sur l'ensemble du projet d'ordonnance portant assentiment à l'Arrangement entre le Royaume de Belgique et l'Organisation du Traité de l'Atlantique Nord concernant le statut de certaines catégories de personnel des agences de l'OTAN installées sur le territoire du Royaume de Belgique, fait à Bruxelles, le 20 mai 2016 (n ^{os} A-687/1 et 2 - 2017/2018).	50
over het geheel van het ontwerp van ordonnantie houdende instemming met de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en de Republiek Argentinië inzake het verrichten van betaalde werkzaamheden door de gezinsleden ten laste van het personeel van de diplomatieke en consulaire posten, ondertekend te Brussel op 20 april 2017 (nrs. A-689/1 en 2 - 2017/2018).	50	sur l'ensemble du projet d'ordonnance portant assentiment à l'Accord entre le Royaume de Belgique et la République argentine concernant l'autorisation pour les membres de la famille à charge du personnel des missions diplomatiques et des postes consulaires d'effectuer des activités rémunérées, signé à Bruxelles le 20 avril 2017 (n ^{os} A-689/1 et 2 - 2017/2018).	50
over het geheel van het ontwerp van ordonnantie houdende instemming met de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en de Republiek Zuid-Afrika inzake het verrichten van betaalde werkzaamheden door partners van het diplomatiek en consulaire personeel, ondertekend te Pretoria op 14 januari 2016 (nrs. A-691/1 en 2 - 2017/2018).	51	sur l'ensemble du projet d'ordonnance portant assentiment à l'Accord entre le Royaume de Belgique et la République d'Afrique du Sud sur l'exercice d'activités à but lucratif par les conjoints de membres du personnel diplomatique et consulaire, signé à Pretoria le 14 janvier 2016 (n ^{os} A-691/1 et 2 - 2017/2018).	51
DETAIL VAN DE NAAMSTEMMINGEN	52	DÉTAIL DES VOTES NOMINATIFS	52

**VOORZITTERSCHAP: DE HEER FOUAD AHIDAR, EERSTE ONDERVOORZITTER.
PRÉSIDENCE : M. FOUAD AHIDAR, PREMIER VICE-PRÉSIDENT.**

- De vergadering wordt geopend om 14.34 uur.

VERONTSCHULDIGD

De voorzitter.- Verontschuldigen zich voor hun afwezigheid:

- mevrouw Isabelle Emmery, in vergadering bij het PFWB;

- mevrouw Evelyne Huytebroeck, neemt deel aan de vijfde jaarlijkse conferentie van het Taihu World Cultural Forum in Peking;

- de heer Willem Draps, in commissievergadering bij het Beneluxparlement;

- mevrouw Els Ampe;

- mevrouw Simone Susskind, zal afwezig zijn bij de stemmingen;

- de heer Pierre Kompany;

- de heer André du Bus de Warnaffe.

ACTUALITEITSVRAGEN

**ACTUALITEITSVRAAG VAN DE HEER
PAUL DELVA**

**AAN MEVROUW CÉLINE FREMAULT,
MINISTER VAN DE BRUSSELSE
HOOFDSTEDELIJKE REGERING,
BELAST MET HUISVESTING,
LEVENSQUALITEIT, LEEFMILIEU EN
ENERGIE,**

**betreffende "de recente studie over de
concentraties van hormonale stoffen in de
Zenne en de geplande
zuiveringsmaatregelen".**

- La séance est ouverte à 14h34.

EXCUSÉS

M. le président.- Ont prié d'excuser leur absence :

- Mme Isabelle Emmery, en réunion au PFWB ;

- Mme Evelyne Huytebroeck, participe à la 5e conférence annuelle du Taihu World Cultural Forum à Pékin ;

- M. Willem Draps, en réunion de commission au Parlement Benelux ;

- Mme Els Ampe ;

- Mme Simone Susskind, sera absente au moment des votes ;

- M. Pierre Kompany ;

- M. André du Bus de Warnaffe.

QUESTIONS D'ACTUALITÉ

**QUESTION D'ACTUALITÉ DE M. PAUL
DELVA**

**À MME CÉLINE FREMAULT,
MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE
LA RÉGION DE BRUXELLES-
CAPITALE, CHARGÉE DU
LOGEMENT, DE LA QUALITÉ DE VIE,
DE L'ENVIRONNEMENT ET DE
L'ÉNERGIE,**

**concernant "l'étude récente relative aux
concentrations de substances hormonales
dans la Senne et les mesures
d'assainissement envisagées".**

De heer Paul Delva (CD&V).- Afgelopen week werden de resultaten van onderzoeken naar de waterkwaliteit van de Zenne bekendgemaakt. Er werd een te hoge concentratie van hormonale stoffen in het water vastgesteld. Soms waren de waarden zelfs tweemaal hoger dan wat de Europese richtlijn toestaat. Het gaat om oestrogenachtige stoffen die het hormonale systeem kunnen ontregelen.

Ik koppel daar een onderwerp aan dat we hier al vaker hebben besproken, namelijk de rioolcollector Rechteroever, die nodig moet worden schoongemaakt. Ook dat is een van de oorzaken waarom er soms ongezuiverd afvalwater in de rivier terecht komt, met alle gevolgen van dien.

Wat is uw reactie op het onderzoek? Wist u dat dergelijk onderzoek liep?

Hoe komen de hormonale stoffen in het water van de Zenne terecht?

Zijn er gevolgen voor de gezondheid van de inwoners van het Brussels Gewest?

Zal u naar aanleiding van de resultaten actie ondernemen?

Klopt het dat de rioolcollector Rechteroever een rol in de vervuiling speelt? U zei me eerder dit jaar dat de schoonmaakwerken in september zouden kunnen beginnen. Zitten we nog steeds op schema?

Mevrouw Céline Fremault, minister.- Het gaat om stoffen die verwant zijn aan oestrogenen, en waarvan sommige met het gebruik van de pil te maken hebben. Leefmilieu Brussel controleert de concentratie van die stoffen. Ze maken deel uit van de lijst van stoffen die ingevolge een Europese richtlijn moeten worden gemonitord en waarover moet worden gerapporteerd.

De stoffen worden afgevoerd door de mens, gaan vervolgens de riolen in en worden in de waterlopen geloosd nadat ze door de zuiveringsstations zijn gegaan. Aangezien ze van de mens afkomstig zijn, vind je ze vaker terug in sterk verstedelijkte gebieden.

De concentraties liggen zeer laag. De Europese Unie heeft zich over deze problematiek gebogen en

M. Paul Delva (CD&V) (en néerlandais).- *La semaine passée, les résultats d'une enquête sur la qualité de l'eau de la Senne ont révélé qu'elle présentait une concentration en perturbateurs endocriniens par endroits deux fois plus élevée que ce qu'autorise la directive européenne.*

J'associe cette question à notre débat récurrent sur le collecteur de Bruxelles-Rive droite dont le mauvais entretien permet à des eaux usées non traitées de se déverser dans la rivière.

Que pensez-vous de l'enquête? Comment ces substances hormonales se retrouvent-elles dans la Senne? Y a-t-il des conséquences pour la santé des Bruxellois? Qu'allez-vous entreprendre? Le collecteur de Bruxelles-Rive droite joue-t-il vraiment un rôle dans la pollution de l'eau? Les travaux de nettoyage prévus dès septembre ont-ils commencé?

Mme Céline Fremault, ministre (en néerlandais).- *Bruxelles Environnement contrôle la concentration de ces substances (proches des œstrogènes) qui figurent dans la liste de substances établie par l'UE.*

Ces substances sont évacuées par l'homme, passent ensuite dans les égouts pour finalement arriver dans les cours d'eau après leur épuration dans les stations dédiés à cet effet. Les concentrations sont très basses. L'Union européenne s'est penché sur cette problématique et exigera, si nécessaire, des normes ou prendra d'autres mesures.

Bruxelles Environnement fera en sorte de prélever des échantillons et les transmettra à l'UE. L'administration et la Société bruxelloise de

zal in de toekomst indien nodig normen opleggen of andere maatregelen nemen.

Leefmilieu Brussel zal verder stalen nemen en aan de EU rapporteren. De administratie neemt ook deel aan de verschillende werkgroepen die de EU rond waterkwaliteit organiseert. Ze werkt daarbij samen met de Brusselse Maatschappij voor Waterbeheer (BMWV) aan oplossingen om de zuivering van dit soort stoffen in de zuiveringsstations te verbeteren. Ik herinner er echter aan dat er momenteel geen Europese verplichtingen bestaan inzake de reductie van de concentraties van deze stoffen.

De stoffen komen hoofdzakelijk in de Zenne terecht via de afvoer van zuiveringsstations. Er zijn momenteel maar weinig zuiveringsstations in Europa die deze stoffen kunnen elimineren. Ook de twee Brusselse stations kunnen dit nog niet, maar zoals gezegd wordt er onderzoek naar gevoerd.

De stoffen kunnen ook meekomen via de stormbekkens, waarvan er een met de collector van Recheroever verbonden is. Zoals in april aangekondigd, zijn de reinigings- en renovatiewerken van die collector in september van start gegaan. Deze werken zullen midden 2019 klaar zijn.

De heer Paul Delva (CD&V).- Het is inderdaad nuttig om de concentraties van die stoffen goed in het oog te houden.

U hebt het tijdschema voor de reiniging van de collector gehouden zoals het was. Het is een goede zaak voor de Brusselaars en voor de waterkwaliteit van de Zenne dat de collector eindelijk helemaal leeggemaakt wordt.

ACTUALITEITSVRAAG VAN MEVROUW CIELTJE VAN ACHTER

**AAN DE HEER RUDI VERVOORT,
MINISTER-PRESIDENT VAN DE
BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE
REGERING, BELAST MET
PLAATSELIJKE BESTUREN,
TERRITORIALE ONTWIKKELING,
STEDELIJK BELEID, MONUMENTEN
EN LANDSCHAPPEN,**

gestion de l'eau (SBGE) collaborent pour améliorer l'épuration de ce genre de substances dans les stations d'épuration. Pour le moment, il y a peu de stations d'épuration présentes en Europe capables d'éliminer ces substances. Ces substances peuvent également arriver par des bassins d'orage dont un est lié au collecteur de Bruxelles-Rive droite. Les travaux d'épuration et de rénovation de ce collecteur ont débuté en septembre et seront terminés à la mi-2019.

M. Paul Delva (CD&V) (en néerlandais).- *Il est en effet utile de surveiller de près les concentrations de ces substances.*

Vous avez maintenu en l'état le calendrier de nettoyage du collecteur. Le vider enfin totalement est une bonne chose pour les Bruxellois et pour la qualité de l'eau de la Senne.

QUESTION D'ACTUALITÉ DE MME CIELTJE VAN ACHTER

**À M. RUDI VERVOORT, MINISTRE-
PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT DE
LA RÉGION DE BRUXELLES-
CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS
LOCAUX, DU DÉVELOPPEMENT
TERRITORIAL, DE LA POLITIQUE DE
LA VILLE, DES MONUMENTS ET
SITES, DES AFFAIRES ÉTUDIANTES,**

**STUDENTENAANGELEGENHEDEN,
TOERISME, OPENBAAR AMBT,
WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK EN
OPENBARE NETHEID,**

betreffende "de beroepen tot schorsing tegen de beslissing van het gewest inzake de keuze van het gebouw dat onderdak moet bieden aan zijn ambtenaren".

Mevrouw Cielte Van Achter (N-VA).- Het project Silver Tower moet de Brusselse ambtenaren een nieuw onderkomen bieden. De auditeur van de Raad van State heeft een advies opgesteld dat op twee punten vernietigend is. Volgens de auditeur zijn de regels inzake openbare aanbestedingen niet gevolgd en was de procedure niet transparant, waardoor niet alle kandidaten gelijk werden behandeld.

Ik weet dat het een lopende procedure is en dat u er niet veel over kunt zeggen, maar L'Écho had het over totaal amateurisme in dit dossier. Blijkbaar werden veelvuldige adviezen van de inspecteur van Financiën genegeerd. In een andere krant wordt er dan weer geïnsinueerd dat de Silver Tower werd toegewezen als een soort van compensatie voor het Eurostadiondossier.

Heeft het kabinet of de administratie de leiding in dit dossier? Wordt er extern juridisch advies ingewonnen? Die aantijging van amateurisme is ernstig.

Kunt u bevestigen dat de insinuaties over de toewijzing van de Silver Tower aan Ghelamco als pasmunt teneinde de strijdbijl in het Eurostadiondossier te begraven, niet kloppen?

De heer Rudi Vervoort, minister-president.- Ik heb de indruk dat uw vragen tendentius zijn en eens te meer een negatief beeld ophangen van de administratie van het gewest. De voorbije zomer hebben de teams van Facilités en Brussel Fiscaliteit hebben de voorbije zomer tijd noch moeite gespaard in dit dossier. Ik bedank hen overigens bij deze voor hun inspanningen. Het dossier waarvan sprake, maakt deel uit van een van de grote beleidswerven van deze regeerperiode, namelijk de verschillende Brusselse administraties

**DU TOURISME, DE LA FONCTION
PUBLIQUE, DE LA RECHERCHE
SCIENTIFIQUE ET DE LA PROPRIÉTÉ
PUBLIQUE,**

concernant "le recours en suspension contre la décision de la Région relative au choix du bâtiment qui doit abriter ses fonctionnaires".

Mme Cielte Van Achter (N-VA) (*en néerlandais*).- *Alors que le projet Silver Tower est censé accueillir les fonctionnaires bruxellois, l'auditeur du Conseil d'État a remis un avis négatif sur deux points : le non-respect des règles d'adjudication publique et le manque de transparence de la procédure.*

De nombreux avis de l'inspecteur des Finances auraient été négligés. D'aucuns voient même dans ce projet une compensation pour l'Eurostadium.

Ce dossier est-il piloté par le cabinet ou l'administration ? Un avis juridique externe a-t-il été demandé ?

Démentez-vous les insinuations selon lesquelles la Silver Tower aurait été attribuée à Ghelamco pour enterrer la hache de guerre dans le dossier de l'Eurostadium ?

M. Rudi Vervoort, ministre-président (*en néerlandais*).- *Je trouve vos questions tendancieuses. Durant tout l'été, les équipes de Facilités et de Bruxelles Fiscalité n'ont pas ménagé leurs efforts dans ce dossier, qui constitue l'un des grands chantiers de la législature. Il vise à optimiser l'organisation et la répartition des différentes administrations bruxelloises.*

Pour rappel, nous avons lancé un appel à manifestations d'intérêt le 4 juin 2018. Les dix candidats ont immédiatement été contactés par les

op een degelijke manier organiseren en indelen.

Ik vat kort samen hoe alles is verlopen. Op 4 juni 2018 verstuurden we een oproep aan mogelijke geïnteresseerden. Daarop ontvingen we tien kandidaturen. Beide administraties namen onmiddellijk contact op met de tien kandidaten. Twee van de kandidaten die een offerte hadden ingediend, Befimmo en Fedimmo, dienden op 19 juni een verzoekschrift tot schorsing wegens uiterst dringende noodzakelijkheid in bij de Raad van State. De Raad van State velde op 12 juli een arrest waarin het verzoekschrift van beide kandidaten onontvankelijk werd verklaard. Hij stelt dat de aankondiging van vastgoedprospectie op zich geen overheidsopdracht vormt.

Vervolgens gaf de Brusselse regering de secretaris-generaal van het ministerie en de directeur-generaal van Brussel Fiscaliteit de opdracht om de onderhandelingen te voeren en een huurcontract te ondertekenen op basis van een omstandig verslag, opgemaakt door de twee leidende ambtenaren.

Door het arrest van 21 augustus van het hof van beroep, op eenzijdig verzoek van Befimmo en Fedimmo, heeft de Brusselse regering besloten een standstillperiode van vijftien dagen in te lassen, volgend op haar beslissing van 6 september om te kiezen voor de Silver Tower. Dat gebeurde op basis van de conclusies van het uitvoerige rapport dat in juli werd aangevraagd.

Deze beslissing wordt dus nu aangevochten. Na de hoorzittingen van de afgelopen weken wachten wij nog altijd op het definitieve arrest. Sta mij toe om te zeggen dat ik de bewoordingen in het artikel uit L'Echo, die u maar al te graag overneemt, ten zeerste betreurt. Ik wijs u erop dat op de website van de Raad van State wordt vermeld dat de auditeur nooit gewag gemaakt heeft van amateurisme, noch van partijdigheid door het gewest bij de behandeling van dit dossier. Tijdens het hele proces werd het gewest bijgestaan door de advocatenkantoren Laga en Stibbe.

Wat uw tweede vraag betreft, ik wens niet in te gaan op dergelijke insinuaties. Wij hebben uiteraard gekozen voor het beste dossier dat ons werd voorgelegd, ongeacht de projectontwikkelaar.

Mevrouw Cieltje Van Achter (N-VA). - Het is een

deux administrations. Deux d'entre eux, Befimmo et Fedimmo, ont introduit le 19 juin un recours en suspension d'extrême urgence auprès du Conseil d'État. En date du 12 juillet, ce dernier jugeait leur demande irrecevable, l'avis de prospection immobilière ne constituant pas en soi un marché public.

Le gouvernement bruxellois a ensuite chargé le secrétaire général du ministère et le directeur général de Bruxelles Fiscalité de négocier et de signer le contrat de location sur la base d'un rapport circonstancié, rédigé conjointement.

À la suite de l'arrêt de la Cour d'appel du 21 août, sur requête unilatérale de Befimmo et Fedimmo, le gouvernement bruxellois a décidé d'une période de standstill de quinze jours, après le choix en faveur de la Silver Tower le 6 septembre. Et ce, sur la base des conclusions du rapport détaillé demandé en juillet.

Cette décision est à présent contestée. Nous attendons l'arrêt définitif, après les auditions de ces dernières semaines. Permettez-moi de vous signaler que, comme l'indique le communiqué du Conseil d'État, l'auditeur ne fait mention, ni d'amateurisme, ni de partialité de la Région dans ce dossier. Durant toute la procédure, cette dernière s'est fait assister par le bureau d'avocats Laga et Stibbe.

Quant à vos insinuations, je ne les relèverai pas. Nous avons sélectionné le dossier qui nous paraissait le meilleur, indépendamment du promoteur.

Mme Cieltje Van Achter (N-VA) (en

complexe procedure, begrijp ik. De auditeur heeft gezegd dat het voor hem lijkt alsof de beginselen van gelijkheid en transparantie niet echt werden gerespecteerd. De procedure loopt en we zullen zien wat de Raad van State zal beslissen.

(Opmerkingen van minister-president Vervoort)

De rechtsgang loopt. We zullen de zaak verder volgen. Het persbericht van de Raad van State stelt toch dat het wel een openbare aanbesteding moest zijn. U zegt dat u niet wilt ingaan op insinuaties, maar die insinuaties zijn natuurlijk wat ze zijn. Kunt u dan niet uitdrukkelijk bevestigen dat ze niet kloppen?

De heer Rudi Vervoort, minister-president.- Natuurlijk, die kloppen niet.

Mevrouw Cieltje Van Achter (N-VA).- Dat vroeg ik dus.

ACTUALITEITSVRAAG VAN DE HEER DAVID WEYTSMAN

AAN MEVROUW BIANCA DEBAETS,
STAATSSECRETARIS VAN HET
BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK
GEWEST, BELAST MET
ONTWIKKELINGSSAMENWERKING,
VERKEERSVEILIGHEIDSBELEID,
GEWESTELIJKE EN GEMEENTELIJKE
INFORMATICA EN DIGITALISERING,
GELIJKEKANSENBELEID EN
DIERENWELZIJN,

betreffende "de houding van de regering ten aanzien van het ontwerp van hervorming van de Wegcode".

De voorzitter.- Minister-president Rudi Vervoort zal de actualiteitsvraag beantwoorden.

De heer David Weytsman (MR) *(in het Frans).*- *In 2011 legde minister Wathelet de basis voor een modernisering van het verkeersreglement en minister Bellot heeft dat werk voortgezet.*

Het is de bedoeling nieuwe bepalingen voor te stellen om het aantal verkeersongevallen en -doden

néerlandais).- *La procédure est en effet complexe. L'auditeur semblait dire que les principes d'égalité et de transparence n'avaient pas vraiment été respectés. Nous verrons ce que décidera le Conseil d'État.*

(Remarques de M. Vervoort)

La procédure est en cours. La mise au point du Conseil d'État dit tout de même qu'il aurait fallu procéder à une adjudication publique. Vous ne voulez pas réagir aux insinuations, mais les démentez-vous ?

M. Rudi Vervoort, ministre-président *(en néerlandais).*- *Bien sûr, je les démens !*

Mme Cieltje Van Achter (N-VA) *(en néerlandais).*- *C'était l'objet de ma question.*

QUESTION D'ACTUALITÉ DE M. DAVID WEYTSMAN

À MME BIANCA DEBAETS,
SECRÉTAIRE D'ÉTAT À LA RÉGION
DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉE
DE LA COOPÉRATION AU
DÉVELOPPEMENT, DE LA SÉCURITÉ
ROUTIÈRE, DE L'INFORMATIQUE
RÉGIONALE ET COMMUNALE ET DE
LA TRANSITION NUMÉRIQUE, DE
L'ÉGALITÉ DES CHANCES ET DU
BIEN-ÊTRE ANIMAL,

concernant "la position du gouvernement à l'égard du projet de réforme du Code de la route".

M. le président.- Le ministre-président Rudi Vervoort répondra à la question d'actualité.

M. David Weytsman (MR).- Ma question s'adressait à Mme Debaets, en sa qualité de secrétaire d'État, mais également en raison de son appartenance au CD&V. Je présume que vous pourrez néanmoins me répondre, M. le ministre-président.

te doen dalen, zich meer te richten op zachte mobiliteit en de nodige voorwaarden te scheppen voor de ontwikkeling van nieuwe technologieën. De laatste jaren werden daar heel wat werkuren aan besteed.

U moest tegen midden juni reageren op een verzoek van de federale regering. Die termijn werd op uw vraag verlengd tot midden september. Kunt u ons uw voorlopige mening geven over de hervorming?

De hervorming is belangrijk voor de Brusselaars, omdat er ook sprake is van nieuwe borden, bijvoorbeeld om het verkeer aan scholen te vermijden, wat wellicht een prioriteit is voor het hele parlement. Ze zal ook gerichte maatregelen mogelijk maken, bijvoorbeeld bij scheuren in het wegdek, die in het Brussels Gewest heel gebruikelijk zijn.

De hervorming legt ook nieuwe regels op, met name om voetgangers en fietsers beter te beschermen wanneer zij geconfronteerd worden met gevaarlijke manoeuvres van automobilisten. Kinderen onder de tien jaar zullen op trottoirs mogen rijden.

De heer Rudi Vervoort, minister-president (in het Frans).- *De federale regering overweegt al geruime tijd een hervorming van de Wegcode. De*

En 2011 déjà - sous la houlette de M. Wathelet, donc -, un travail de fond consistant à moderniser le Code de la route a débuté. Lorsque M. Bellot est arrivé à la tête de son département, il a donné un coup d'accélérateur très bénéfique. On travaille bien, en effet, que ce soit au Conseil exécutif des ministres de la mobilité ou entre administrations, régionales et fédérale.

L'objectif est de moderniser le code et de proposer de nouvelles dispositions pour diminuer le nombre d'accidents et de morts sur la route. Il s'agit aussi d'axer davantage le code sur la mobilité douce et de créer les conditions nécessaires au développement de nouvelles technologies qui remplissent de plus en plus des missions de service public dans le domaine de la mobilité.

De très nombreuses heures de travail y ont été consacrées ces dernières années. Vous deviez réagir pour la mi-juin à la demande que le gouvernement fédéral vous a adressée. Cette échéance a été reportée à la mi-septembre à la demande de votre gouvernement. Ma question sera dès lors assez simple : à moins que vous ne l'ayez déjà envoyé, pouvez-vous nous donner un premier avis sur l'ensemble de la réforme ?

La réforme est également importante pour les Bruxellois, puisqu'elle comprend entre autres la création de nouveaux panneaux. Certains panneaux variables permettront notamment d'éviter la circulation devant les écoles, ce qui, je pense, est une priorité pour l'ensemble de ce parlement. Ils permettront également des mesures plus ciblées lorsqu'il y a des crevasses dans les routes, par exemple, ce qui est assez fréquent en Région bruxelloise.

La réforme crée également de nouvelles règles, en particulier pour la mobilité douce et les cyclistes, notamment pour mieux protéger ces derniers lorsqu'ils sont confrontés à des manœuvres dangereuses des automobilistes. Elle autorise les enfants de moins de 10 ans à rouler sur les trottoirs... Bref, une série d'éléments que vous découvrirez dans le nouveau Code de la route, si vous ne l'avez pas encore lu.

M. Rudi Vervoort, ministre-président.- Je vais vous lire la réponse que Mme Debaets m'a remise. "Il est vrai que cela fait un certain temps que le

federale en gewestelijke overheden hebben in de werkgroepen intensief en constructief samengewerkt om die hervorming snel tot stand te brengen. Op verzoek van het Brussels Gewest werd een lijst opgesteld om te bepalen welke overheid, federaal of gewestelijk, bevoegd is voor het verkeersreglement. De analyse van die bevoegdheidsverdeling is aan de gang en zal het mogelijk maken om te bepalen welke artikelen geregionaliseerd moeten worden. Net als het Waals Gewest, hopen we tegen eind november een advies te kunnen uitbrengen aan de federale regering.

De heer David Weytsman (MR) *(in het Frans).*- Uw antwoord baart me zorgen omdat de gewesten en de federale overheid ervoor hadden gekozen de volledige Wegcode aan te pakken, wetende dat sommige bepalingen soms wel gedeeltelijk, maar niet volledig geregionaliseerd waren. Het is vrij ingewikkeld.

Het doel was net om zich niet te kunnen verschuilen achter institutionele moeilijkheden. Die zijn wat mij betreft het gevolg van een verkeerde verdeling na de zesde staatshervorming.

De overheden moeten over alle artikelen overeenstemming bereiken. Het advies dat u moet geven, gaat niet over of u al dan niet bevoegd bent voor artikel 45 of 46, maar moet een advies zijn over het gehele ontwerp, dat binnenkort aan het overlegcomité zal worden voorgelegd.

De heer Rudi Vervoort, minister-president *(in het Frans).*- Ik denk vanmorgen in de krant te hebben gelezen dat er op dat vlak ook een probleem is met Vlaanderen.

De heer David Weytsman (MR) *(in het Frans).*- Om die reden had ik ook graag staatssecretaris Debaets gehoord.

- De vergadering wordt geschorst om 14.53 uur.

Gouvernement fédéral envisage la réforme du Code de la route. Les administrations fédérale et régionales ont fourni un travail intensif et constructif au sein des groupes de travail afin de réaliser rapidement cette réforme. À la demande de la Région bruxelloise, une liste a été dressée pour déterminer quel niveau, fédéral ou régional, est compétent pour le domaine du Code de la route. L'analyse de cette répartition des compétences est en cours et permettra de déterminer les articles à régionaliser. À l'instar de la Région wallonne, nous espérons pouvoir fournir un avis au Gouvernement fédéral d'ici la fin du mois de novembre."

M. David Weytsman (MR).- Je vous remercie, M. le ministre-président, mais votre réponse m'inquiète un petit peu, parce que la stratégie qui avait été choisie par les Régions et l'État fédéral consistait à travailler sur l'intégralité des articles du Code de la route, sachant que certains ont parfois été régionalisés en partie, mais pas totalement. C'est assez compliqué.

L'objectif était d'éviter de se cacher derrière les difficultés institutionnelles. Elles sont criantes et proviennent, à mon avis, d'une mauvaise répartition créée par la sixième réforme de l'État.

Il faut se mettre d'accord sur l'intégralité des articles. L'avis qui est demandé ne consiste pas à savoir si vous êtes compétent pour l'article 45 ou 46 ou pas. Il consiste à donner un avis sur l'intégralité du projet, qui devrait d'ailleurs bientôt être soumis à la Commission de concertation. Je crois que c'est vraiment important. J'ai essayé de citer certains articles.

M. Rudi Vervoort, ministre-président.- J'ai cru lire ce matin dans la presse qu'il y avait aussi une crispation avec la Flandre à ce sujet.

M. David Weytsman (MR).- C'est la raison pour laquelle j'aurais également souhaité entendre Mme Debaets.

- La séance est suspendue à 14h53.

- De vergadering wordt hervat om 15.01 uur.

VOORTZETTING VAN DE BESPREKING VAN DE ALGEMENE BELEIDS- VERKLARING VAN DE REGERING

(gezamenlijk met de Verenigde Vergadering)

De voorzitter.- Aan de orde is voortzetting van de bespreking van de algemene beleidsverklaring van de Regering en van het Verenigd College.

De heer Paul Delva (CD&V).- Mijnheer de minister-president, de CD&V-fractie heeft aandachtig naar uw beleidsverklaring geluisterd. U had het herhaaldelijk over de toenemende stedelijke dualisering. In het gewest wonen mensen met een hogere sociaaleconomische status naast mensen met een lage sociaaleconomische status, terwijl een deel van de middenklasse het moeilijk heeft en de stad verlaat. Die middenklasse vormt nochtans het kloppend hart van de samenleving, maar ze heeft het moeilijk om zich te handhaven. Die analyse is al vaker gemaakt en wordt opnieuw bevestigd. Voor het Brussels Gewest is dat een slechte zaak.

We moeten meer dan ooit werken aan meer levenskwaliteit voor iedereen in de stad, ook voor de burgers die tot die zogenaamde middenklasse behoren. Levenskwaliteit houdt in: betaalbare huisvesting, bruisende en veilige buurten waar mensen elkaar kennen, jobs, schone straten en pleinen, een stad waar je je opnieuw vlot kunt verplaatsen enzovoort.

Uit uw beleidsverklaring blijkt dat u die analyse deelt en daar zijn we blij om. De regering pakt enkele van die thema's de laatste jaren grondig en met succes aan. De werkloosheid is de voorbije jaren fors gedaald en zit op het laagste niveau sinds meer dan 25 jaar. Meer dan twintigduizend werkzoekenden vonden een job tijdens deze legislatuur. Er worden nieuwe wijken ontwikkeld, waar ook mensen van de middenklasse terecht kunnen.

Verder is er de opstelling van een nieuw Gewestelijk Plan voor duurzame ontwikkeling (GPDO) met een visie voor het gewest voor de komende tien tot twintig jaar, de hervorming van

- La séance est reprise à 15h01.

POURSUITE DE LA DISCUSSION DE LA DÉCLARATION DE POLITIQUE GÉNÉRALE DU GOUVERNEMENT

(conjointement avec l'Assemblée réunie)

M. le président.- L'ordre du jour appelle la poursuite de la discussion de la déclaration de politique générale du Gouvernement et du Collège réuni.

M. Paul Delva (CD&V) (en néerlandais).- *Monsieur le ministre-président, vous avez à plusieurs reprises évoqué la dualité croissante de Bruxelles : la Région abrite à la fois des personnes au statut socio-économique élevé et d'autres au statut précaire, tandis qu'une partie de la classe moyenne quitte la ville, faute de moyens. Or, cette classe moyenne fait justement vivre la société.*

Nous devons plus que jamais faire en sorte d'assurer une meilleure qualité de vie à chaque citoyen, notamment à cette classe moyenne.

Votre déclaration de politique et les actions entreprises avec force par le gouvernement ces dernières années dans certains domaines montrent que vous partagez notre analyse. Le chômage a atteint son niveau le plus bas depuis 25 ans et plus de vingt mille demandeurs d'emploi ont trouvé du travail durant cette législature. De nouveaux quartiers se développent pour accueillir la classe moyenne.

Nous constatons une multitude d'initiatives positives, qui sont à renforcer : le nouveau Plan régional de développement durable (PRDD), la réforme du Code bruxellois d'aménagement du territoire (Cobat), la réforme fiscale, la zone de basse émission (LEZ), etc.

Sur le plan économique, il reste du pain sur la planche pour réduire le chômage des jeunes. La garantie jeunes a constitué un premier pas dans la bonne direction, mais le CD&V encourage le gouvernement à poursuivre son action, en particulier en faveur des jeunes Not in Education, Employment or Training (NEET).

het Brussels Wetboek van ruimtelijke ordening (BWRO), de fiscale hervorming die de lasten op arbeid verlegt naar lasten op onroerend goed, de invoering van de lage-emissiezone (LEZ) enzovoort. We stellen heel wat positieve ontwikkelingen vast. We moeten die koers aanhouden en bepaalde initiatieven versterken.

Ik wil graag ook het thema economie aankaarten. De werkloosheid en zeker de jongerenwerkloosheid daalt. Toch is een cijfer van 27,7% nog steeds te hoog. De jongerengarantie was een mooie eerste stap in de goede richting. Er moet echter nog veel meer gebeuren voor jongeren die tussen de mazen van het net glippen. De CD&V is blij met de aandacht van de regering voor jongeren en specifiek de Not in Education, Employment or Training of NEET-jongeren. Het is cruciaal dat er voor jongeren die zonder diploma secundair onderwijs afstuderen, gespecialiseerde opleidingen komen die hun perspectief bieden op een job.

Een mooi voorbeeld daarvan heeft onlangs media-aandacht gekregen: programmeeropleidingen voor jongeren die zonder diploma de middelbare school hebben verlaten. Ik steun dat initiatief van ganser harte.

De heer Stefan Cornelis heeft het daarnet gehad over het belang van opleidingen, in het bijzonder taalopleidingen. We moeten ernaar streven dat schoolverlaters minstens tweetalig zijn. Vandaag is dat helaas nog altijd niet het geval. Jongeren op immersiescholen komen er iets beter uit, maar over het algemeen leveren de scholen nog te veel eentalige leerlingen af. Die zijn onvoldoende gewapend om op de arbeidsmarkt aan de slag te kunnen. Taalonderwijs is in eerste instantie een bevoegdheid van de twee gemeenschappen, maar wij moeten veel meer doen om de aanwezige talentrijkdom in onze stad over te dragen op de jongeren.

Terug naar de economie dan, en meer bepaald de gevolgen van de brexit. Er werd een mooi plan uitgedokterd om de bedrijven die Londen zouden verlaten, naar het Brussels Gewest te lokken. Maar de tijd dringt. We mogen de kansen die de brexit biedt, niet verspelen.

De combinatie van een hoge werkloosheid en veel laaggeschoolde en langdurig werkzoekenden wijst nog maar eens op het belang van de sociale

M. Cornelis vient d'évoquer l'importance des formations, notamment en langues. Nous devons veiller à ce que, en fin d'études secondaires, tous les élèves soient au minimum bilingues, sous peine d'être pénalisés sur le marché du travail. L'enseignement des langues est une compétence communautaire, mais nous devrions tâcher de davantage transmettre aux jeunes la richesse linguistique de notre ville.

Pour revenir à l'économie, nous avons élaboré un beau plan afin d'attirer les entreprises qui quittent Londres à cause du Brexit, mais nous n'avons pas de temps à perdre.

Je soulignerai encore l'importance de l'économie sociale, à une époque où nous cumulons un taux de chômage élevé et un grand nombre de chômeurs de longue durée et peu qualifiés. C'est une bonne chose que le gouvernement y travaille.

Enfin, nous devrions davantage miser sur le Small Business Act. Les PME constituent le moteur de notre économie.

Ce sont les entreprises urbaines, durables et soucieuses de l'environnement qui génèrent de la prospérité. Une économie et des entreprises fortes se méritent chaque jour. Nous avons trop tendance à les considérer comme acquises et devrions poursuivre notre politique économique ambitieuse.

La qualité de l'air constitue sans aucun doute l'un des défis majeurs à Bruxelles. En Commission de l'environnement, nous venons d'adopter une résolution visant à agir en ce sens, mais le défi est immense.

Dans le dossier de la fiscalité automobile plus verte, j'espère que les Régions s'entendront rapidement sur la taxation kilométrique intelligente.

Le groupe CD&V plaide également pour davantage d'espaces verts dans la ville, accessibles à tous.

À côté de cela, la propreté publique demeure un problème. De nombreux Bruxellois dénoncent la saleté de la ville, entre autres via l'application Fix My Street. Je me réjouis d'entendre que les subsides destinés aux missions communales de nettoyage ont été doublés et que la fréquence de

economie. Het is goed dat de regering daar blijft op inzetten.

Het laatste punt wat de economie betreft, is de Small Business Act. Die zou nog meer nadruk moeten krijgen. Kmo's zijn de motor van onze economie. Wij moeten van Brussel een echte ondernemersstad maken en de kmo's spelen daarin een belangrijke rol.

Vandaag praten we weinig over economie en over ondernemingen. Nochtans zijn het de ondernemingen die welvaart creëren: stedelijke ondernemingen, duurzame ondernemingen, ondernemingen die met de ecologie begaan zijn. We gaan er echter te snel van uit dat een sterke economie en sterke ondernemingen een evidentie zijn. Dat is absoluut niet het geval. Een sterke economie met veel jobs en sterke ondernemingen verdien je elke dag opnieuw. Daar is niets evidents aan. Niets is definitief verworven. We moeten ons ambitieuze economische beleid voortzetten.

Luchtkwaliteit is zonder enige twijfel een van de grote Brusselse uitdagingen. We hebben zopas in de commissie Leefmilieu een resolutie goedgekeurd met maatregelen voor een schonere lucht. We zijn die weg echter nog maar pas ingeslagen en de uitdaging is gigantisch.

Ik hoop dat de verkeersfiscaliteit op korte termijn groener kan worden. De slimme kilometerheffing laat op zich wachten, maar ik hoop dat er een doorbraak kan komen in het overleg met de andere gewesten.

De CD&V-fractie blijft ook ijveren voor meer groene ruimte in de stad, die voor iedereen toegankelijk is. Een mooi voorbeeld daarvan is het openstellen van het wandelpad langs de Woluwerivier bij Hertoginnedal.

En dan zijn er nog de problemen op het vlak van openbare netheid. Heel veel Brusselaars klagen dat Brussel er nog steeds te vuil bij ligt. Vorig jaar had meer dan 40% van de contacten via de app Fix My Street betrekking op netheid en afval. Ik ben dan ook blij te horen dat de subsidies voor de gemeentelijke reinigingsopdrachten verdubbeld zijn en dat de frequentie van het straatvegen aanzienlijk is opgevoerd.

Ook in mobiliteit wordt zwaar geïnvesteerd: vijf

balayage a nettement augmenté.

Sur le plan de la mobilité, cinq milliards d'euros seront investis d'ici à 2025 afin de proposer des alternatives à la voiture. Cependant, les mesures ne doivent pas toutes coûter cher et être de grande envergure pour être efficaces. Je me réjouis de l'ambitieux projet de pistes cyclables sur la Petite ceinture, car je suis convaincu que l'avenir appartient au vélo.

En matière de sécurité routière, la secrétaire d'État Mme Debaets a créé un fonds destiné aux interventions légères d'infrastructure, tels des casse-vitesse, qui permettent d'agir de manière significative sur la sécurité sans nécessiter de permis.

Les communes pourront bientôt aussi demander l'aide de la Région afin d'instaurer des rues scolaires.

Pour revenir à la classe moyenne et à l'enseignement, je suis convaincu que la population bruxelloise vise l'accès à des écoles de qualité, qui font des enfants des adultes bilingues. Bruxelles deviendrait ainsi la ville d'ouverture et de diversité dont nous rêvons tous, où les deux langues - parmi d'autres - trouveraient leur place. Mais il y a encore du pain sur la planche.

(Applaudissements sur les bancs de la majorité)

miljard euro tot 2025. Dat enorme bedrag is noodzakelijk om alternatieven voor de auto te creëren. Met kleinere ingrepen die niet veel geld kosten, kan je echter ook al veel vooruitgang boeken, bijvoorbeeld door meer fietsenstallingen te plaatsen bij de MIVB-stations en door elektrische laadpalen te plaatsen. Verder ben ik ervan overtuigd dat de fiets het vervoermiddel van de toekomst is. Ik ben dan ook blij met de start van het ambitieuze project van de fietspaden op de Kleine Ring.

Inzake verkeersveiligheid heeft mevrouw staatssecretaris Debaets al veel werk verricht. Zo heeft ze een fonds ingesteld voor kleine infrastructuuringrepen zoals verkeersremmers, die geen vergunning vereisen maar toch een significant effect op de verkeersveiligheid hebben. Elk verkeersslachtoffer is er één te veel en op dat vlak is het beleidswerk nooit gedaan.

Ook voor financiële steun voor de invoering van schoolstraten kunnen de gemeenten binnenkort bij het gewest aankloppen.

Bij het begin van mijn toespraak sprak ik over de middenklasse en het onderwijs. Het is mijn overtuiging dat de Brusselse bevolking zich zorgen maakt over de toegang tot goede scholen, waar kinderen tot tweetalige volwassen opgroeien, zodat Brussel evolueert tot een doorleefde tweetalige stad. Een dergelijke stad, waar beide talen hun plaats hebben, vormt de basis voor de open, diverse stad waar iedereen van droomt. Meertaligheid betekent meer dan Nederlands en Frans alleen, maar de kennis van die twee talen is essentieel. Op dat vlak ligt er echter nog veel werk op de plank.

(Applaus bij de meerderheid)

Mevrouw Brigitte Grouwels (CD&V).- Een stad met een hoge levenskwaliteit is ook een stad waar de politiezones goed samenwerken en waar er eenheid van leiding is bij de uitvoering van het veiligheidsbeleid. In het verleden heeft de CD&V-fractie herhaaldelijk gepleit voor de fusie van de zes Brusselse politiezones. In afwachting van die noodzakelijke fusie moet het gewest inzetten op instrumenten van gezamenlijke actie, zoals de harmonisering van de politiereglementen, de oprichting van een gewestelijke aankoopcentrale en de oprichting van een videoplatform waarin alle

Mme Brigitte Grouwels (CD&V) *(en néerlandais).*- *La qualité de vie en ville est aussi liée à la collaboration entre les zones de police et à l'unité de commandement dans la mise en œuvre des politiques de sécurité. En attendant la fusion des zones de police, en faveur de laquelle le CD&V plaide depuis longtemps, la Région doit se focaliser sur des moyens d'actions communes, comme l'harmonisation des règlements de police, la création d'une centrale d'achats régionale et celle d'une plate-forme vidéo à laquelle toutes les*

politiezones participeren.

Veel van die zaken werden afgesproken in het kader van de zesde staatshervorming, maar ze werden alsnog niet uitgevoerd. De CD&V-fractie betreurt dat. We dringen erop aan om daar prioritair op in te zetten in het laatste jaar van de regeerperiode en zo een stevige basis te leggen voor een duidelijk veiligheidsbeleid voor de toekomst. Wij appreciëren natuurlijk het vele werk dat u reeds geleverd heeft met onder meer de oprichting van een gewestelijk instituut. De vernieuwing moet echter ook op het terrein doorgevoerd worden.

Het gewest moet de uitbouw van buurtinformatienetwerken (BIN's) actief stimuleren. Een goede informatie-uitwisseling tussen inwoners en de lokale politie blijkt vaak van cruciaal belang te zijn om criminaliteit efficiënt aan te kunnen pakken. We stellen vast dat dergelijke BIN's in Vlaanderen en Wallonië populair zijn en hun nut al ruimschoots hebben bewezen, maar in het Brussels Gewest komen ze amper van de grond en dat betreuren we. In het kader van uw bevoegdheid preventieve veiligheid verwachten we dan ook dat u ter zake krachtdadige initiatieven neemt.

Tijdens deze regeerperiode werd er werk gemaakt van de ontwikkeling van tien nieuwe wijken. Elke wijk ontwikkelt zich op eigen tempo. Vaak zien we dat het veel moeilijker loopt wanneer de federale overheid erbij betrokken is. Daarom pleitte de CD&V-fractie in het verleden al herhaaldelijk voor samenwerkingsfederalisme. Er moet toch een constructieve samenstelling mogelijk zijn, ook al zijn de Brusselse en de federale regering verschillend samengesteld.

Specifiek vraagt de CD&V-fractie aandacht voor het terrein van Schaarbeek Vorming. We rekenen erop dat het dossier tijdens het laatste jaar van de regeerperiode eindelijk op de rails geraakt. In de commissie voor de Territoriale Ontwikkeling liet u weten dat het gewest om budgettaire redenen slechts anderhalve hectare van het terrein wil kopen, terwijl de grondeigenaar, het Fonds voor Spoorweginfrastructuur (FSI), alleen wil onderhandelen over de verkoop van het volledige terrein van 40 ha.

Onze fractie heeft daarom al gesuggereerd om het terrein volledig te kopen, zodat het gewest de volledige regie over het cruciale dossier in handen

zones de police participent.

Beaucoup de ces éléments ont été décidés dans le cadre de la sixième réforme de l'État, mais ne sont pas encore réalisés. Le groupe CD&V le déplore. Nous insistons pour que ce soit une priorité pour cette dernière année de législature, de manière à poser les bases d'une politique de sécurité claire pour l'avenir. Nous apprécions néanmoins le travail que vous avez déjà réalisé, dont la création d'un institut régional. Il faut cependant aussi une modernisation sur le terrain.

La Région doit stimuler la création de partenariats locaux de prévention (PLP). Un bon échange d'informations entre habitants et police locale est en effet souvent capital pour s'attaquer efficacement à la criminalité. Ces PLP ont démontré leur intérêt en Flandre et en Wallonie, mais à Bruxelles, ils démarrent à peine. Nous le regrettons. Dans le cadre de votre compétence en sécurité préventive, nous attendons que vous preniez des initiatives efficaces en la matière.

Au cours de cette législature, nous avons œuvré au développement de dix nouveaux quartiers, chacun à son rythme. C'est souvent plus difficile lorsque le gouvernement fédéral est impliqué. C'est pourquoi le CD&V a plaidé jadis à de nombreuses reprises en faveur d'un fédéralisme de coopération.

Le CD&V attire l'attention sur le terrain de Schaarbeek-Formation. Nous espérons qu'au cours de la dernière année de cette législature, ce dossier sera enfin mis sur les rails. En Commission du développement territorial, vous avez fait savoir que, pour des raisons budgétaires, la Région ne voulait acheter qu'une petite partie du terrain, alors que son propriétaire, le Fonds de l'infrastructure ferroviaire (FIF), ne voulait discuter que de la vente de l'ensemble.

Notre groupe avait dès lors suggéré d'acheter l'ensemble du terrain, afin que la Région dispose de toute la régie dans ce dossier qui concerne la plus grande réserve foncière disponible à court terme en Région bruxelloise.

Nous sommes ravis que la revalorisation du quartier nord figure explicitement dans le nouveau Plan régional de développement durable (PRDD). Il y est mentionné qu'il incombe aux pouvoirs publics de développer une vision d'avenir pour

houdt. We hebben het immers over de grootste vrije grondreserve die op korte termijn beschikbaar wordt in het Brussels Gewest en die daarnaast nog eens op een uitstekende ontsluiting kan rekenen.

Het verheugt ons dat de herwaardering van de Noordwijk uitdrukkelijk in het nieuwe Gewestelijk Plan voor duurzame ontwikkeling (GPDO) is opgenomen. Er staat letterlijk dat het de taak is van de overheid "om een toekomstvisie te ontwikkelen om het overheidsoptreden gestructureerd te doen verlopen en privé-initiatieven te begeleiden". De CD&V-fractie dringt er al langer op aan dat het gewest, in overleg met de betrokken gemeentebesturen, een masterplan voor de Noordwijk zou opstellen.

Met Fiber to the School biedt het Brussels Gewest secundaire scholen de mogelijkheid om aan te sluiten op het razendsnelle glasvezelnetwerk. Om kinderen voor te bereiden op de digitale toekomst is het van groot belang dat snel internet tot in de klaslokalen doordringt. De CD&V-fractie juicht het dan ook toe dat het gewest bijna 2 miljoen euro uittrekt voor het Fiber to the School-programma. Als het gewest voorbereid wil zijn op de toekomst, heeft het immers digitaal gevormde burgers nodig.

De CD&V-fractie staat positief tegenover de eerste editie van de Digitale Lente, die in 2019 plaatsvindt. Ze past immers in het streven van staatssecretaris Debaets om Brussel uit te bouwen tot een volwaardige smart city. Cruciaal daarbij is de uitrol van een 5G-netwerk in Brussel vanaf 2020. Ik breng in herinnering dat 5G maar liefst honderd keer sneller is dan 4G en essentieel is voor de ontwikkeling van het internet of things.

Recent werden er enkele voorzichtige stappen in de goede richting gezet met een protocolakkoord tussen de Brusselse regering en de telecomoperatoren. Echt grote vooruitgang is echter pas mogelijk als het Brussels Gewest wat doet aan zijn strenge stralingsnormen. Die zijn maar liefst zevenmaal strenger dan de normen van de Wereldgezondheidsorganisatie (WGO). Ze zijn bovendien veel strikter dan de normen in het Vlaams en het Waals Gewest. Dat laatste kent zelfs helemaal geen stralingsnormen.

Ik zeg dat met veel begrip voor de bezorgdheid over de gezondheidseffecten van 5G. We mogen daar zeker niet lichtzinnig overheen gaan. De

structurer les actions publiques et accompagner les initiatives privées. Le CD&V insiste depuis longtemps pour que la Région, en concertation avec les communes concernées, élabore un plan directeur pour le quartier Nord.

Avec le projet Fiber to the School, la Région donne la possibilité aux écoles secondaires de se connecter au réseau de fibre optique. Le CD&V est ravi que la Région affecte près de deux millions d'euros à ce projet. Pour être préparée à l'avenir, elle a en effet besoin de citoyens formés au numérique.

Le groupe CD&V est positif à l'égard de la première édition du Printemps du numérique, qui se tiendra en 2019. Cet événement rejoint les efforts de la secrétaire d'État Mme Debaets pour faire de Bruxelles une smart city à part entière.

Essentiel au développement de l'internet des objets, le déploiement d'un réseau 5G à partir de 2020 est crucial à cet égard. De timides avancées ont été enregistrées récemment, avec un protocole d'accord entre le gouvernement bruxellois et les opérateurs de télécommunication. Une véritable avancée ne sera cependant possible que si la Région revoit ses normes de rayonnement, sept fois plus sévères que celles de l'Organisation mondiale de la santé (OMS).

L'OMS ne constatant pas d'effets négatifs de la 5G sur la santé, je vous demande d'assouplir nos normes de rayonnement afin que Bruxelles puisse déployer cette technologie à partir de 2020.

Le bilinguisme et le multilinguisme appartiennent à l'ADN de notre ville et les services publics doivent, en toutes circonstances, pouvoir offrir des services corrects et complets dans les deux langues du pays, conformément à la législation linguistique. Pour le CD&V, l'application de la législation linguistique dans tous les services publics est non seulement une priorité, mais aussi un droit fondamental pour chaque habitant de Bruxelles. Le CD&V est résolument opposé à tout affaiblissement de la législation linguistique. Nous préférons contribuer aux initiatives permettant aux candidats d'avoir le niveau exigé. Partageons les bonnes pratiques avec les administrations locales.

Je suis ravie que des reconnaissances aient été délivrées aux centres résidentiels et de jour, aux

Wereldgezondheidsorganisatie (WGO) stelt evenwel geen negatieve gezondheidseffecten vast bij de uitrol van 5G-netwerken. Ik vraag u dan ook om de achterhaalde stralingsnormen gevoelig te versoepelen zodat Brussel vanaf 2020 als eerste Belgische stad 5G kan uitrollen.

Zoals de heer Delva al zei, behoren twee- en meertaligheid tot het DNA van onze stad. Dat geldt ook voor de overheidsdiensten. Die moeten conform de taalwetgeving in alle omstandigheden een correcte en volledige dienstverlening in beide landstalen kunnen aanbieden. Een correcte en integrale toepassing van de taalwetgeving in alle overheidsdiensten is voor de CD&V niet enkel een prioriteit, maar een basisrecht voor elke inwoner van Brussel. Ziekenhuizen, woonzorgcentra en andere zorg- en welzijnsvoorzieningen moeten volledig tweetalig zijn. De CD&V kant zich resoluut tegen elke afzwakking van de huidige taalwet, zoals dat onlangs nog werd gesuggereerd. Wij passen ervoor om de lat van de taalwetgeving lager te leggen. Wel willen we meehelpen aan initiatieven om kandidaten over die lat te krijgen. Er zijn tal van goede praktijken voorhanden. Laten we die dan ook delen met de lokale besturen.

Het verheugt mij te vernemen dat er erkenningen werden uitgereikt voor de dag- en wooncentra, voor de diensten die instaan voor hulp aan gehandicapten bij hun activiteiten in het dagelijks leven en voor de diensten voor begeleid wonen. Is het de bedoeling om de bestaande locaties uit te breiden of komen er nieuwe locaties bij? Mijnheer de minister-president, u spreekt over 250 bijkomende plaatsen voor de hulpverleningsdiensten in de dag- en wooncentra. Hoe worden die verdeeld? Worden ze elders gecreëerd of worden de bestaande diensten uitgebreid?

Voor het reces hebben we een nieuwe ordonnantie goedgekeurd die een grote hervorming moet doorvoeren in de daklozensector. Nieuwe organisaties als Bruss'help en New Samusocial zullen voortaan regionale instellingen zijn. De uitvoeringsbesluiten ter zake worden voorbereid. Wanneer gaan de bestaande vzw's over in de nieuwe? Wanneer zal La Strada opgenomen worden in Bruss'help en wanneer wordt Samusocial omgetoverd tot New Samusocial? Wordt het personeel integraal overgenomen?

Wat de winteropvang betreft, zijn we blij met het

services qui aident les handicapés dans leur vie quotidienne et aux services d'habitat accompagné. Envisage-t-on d'agrandir les implantations existantes ou d'en ajouter de nouvelles ? Comment les 250 places supplémentaires pour les services d'aide en centres résidentiels et de jour annoncées seront-elles réparties ?

Avant les vacances, nous avons approuvé une ordonnance qui doit réformer le secteur du sans-abrisme. De nouvelles organisations comme Bruss'help et le New Samusocial seront désormais des institutions régionales. Les arrêtés d'exécution sont préparés. Quand La Strada sera-t-elle reprise dans Bruss'help et quand le Samusocial sera-t-il transformé en New Samusocial ? Tout le personnel sera-t-il repris ?

Nous sommes ravis qu'un bâtiment comportant 375 places d'accueil supplémentaires reste ouvert toute l'année. Quatre millions d'euros y sont affectés. Lors de la législature précédente, nous ne pouvions qu'en rêver.

Nous n'avons pas entendu grand-chose à propos du parcours d'intégration citoyenne. Où en est l'accord de coopération avec les deux commissions communautaires et la Cocom, recommandé par le Conseil d'État ? S'il ne se conclut pas, la Cocom créera-t-elle ses propres bureaux d'accueil ? Quand le parcours d'intégration citoyenne démarrera-t-il à Bruxelles ?

Concernant les allocations familiales, les engagements à Iriscare ont-ils déjà débuté ? En mai, vous aviez affirmé au parlement que nous traiterions de l'ordonnance à ce sujet après l'été. Ce calendrier sera-t-il respecté ?

Nous sommes ravis que les CPAS soient réformés et modernisés. C'est primordial. Nous espérons que vous vous attellerez à cette réforme de manière à harmoniser la politique des CPAS en Région bruxelloise, au bénéfice de ceux qui recherchent des soins.

En ce qui concerne le Plan de santé bruxellois, la consultation des acteurs du secteur a pris beaucoup de temps. Quand pourrons-nous enfin en discuter ici ? Pour le CD&V, il est très important que chaque ménage désigne un médecin de famille, notamment pour rationaliser les visites chez les spécialistes et à l'hôpital. Cela doit être

gebouw met 375 extra plaatsen die niet enkel voor de winteropvang bestemd zijn, maar het hele jaar door in gebruik blijven. Er wordt daarvoor 4 miljoen euro uitgetrokken. Daarvan konden we in de voorbije regeerperiode alleen maar dromen. Wij juichen dat dan ook toe.

Over het inburgeringsparcours voor nieuwkomers hebben we eigenlijk niet veel gehoord. Hoe zit het met de samenwerkingsovereenkomst met beide gemeenschapscommissies en de GGC? De Raad van State beveelt trouwens aan dat die overeenkomst er zou komen. Voor het geval dat niet zou lukken was er in januari sprake van een plan B. De GGC zou zelf onthaalbureaus oprichten. Wat is de stand van de zaken? Wanneer gaat het inburgeringsparcours in Brussel van start?

Met betrekking tot de kinderbijslag wordt een nieuwe instelling, Iriscare, opgericht. Is de aanwerving van personeel al begonnen? Vanaf januari 2020 komt er een nieuwe kinderbijslagregeling. In mei hebt u in het parlement bevestigd dat wij na het zomerreces de ordonnantie ter zake zouden behandelen. Houdt u vast aan die timing?

Wij zijn verheugd dat de OCMW's hervormd en gemoderniseerd zullen worden. Dat is immers absoluut noodzakelijk. Wij hopen dat u de hervorming zult aangrijpen om een harmonischer en eenduidiger beleid van de OCMW's in het gewest tot stand te brengen en dit ten bate van de zorgzoekers. Hopelijk maakt de nieuwe ordonnantie daarvan werk.

Het Gezondheidsplan zou er nu eindelijk aan komen. De raadpleging van de actoren van de Brusselse gezondheidssector heeft heel veel tijd in beslag genomen. Wanneer zullen we hier dat Gezondheidsplan kunnen bespreken? Ik wil benadrukken dat de CD&V-fractie het heel belangrijk vindt dat elk gezin een huisarts zou aanstellen.

De huisarts speelt als eerstelijnszorgverstreker immers een belangrijke rol om rationeler om te kunnen springen met ziekenhuizen en specialisten. Dat moet meteen ook een kernelement zijn in het gezondheidsbeleid dat het gewest wenst te ontwikkelen.

De steeds langere wachttijden zijn een pijnpunt.

un élément central de la politique de santé de la Région.

Malgré le grand nombre de médecins et d'hôpitaux en Région bruxelloise, les temps d'attente pour avoir un rendez-vous avec certains spécialistes sont de plus en plus longs. Le plan en matière de politique de soins de santé est-il attentif à ce problème ou est-ce davantage un thème pour la conférence interministérielle (CIM) de la santé publique ?

Au cours de cette législature, d'importantes avancées améliorant la qualité de vie des Bruxellois ont été enregistrées, mais il reste encore beaucoup à faire. Nous attendons que les chantiers que j'ai mentionnés soient entamés au cours de cette dernière année de législature.

Comme l'a dit mon chef de groupe, vous pouvez compter sur notre soutien pour continuer à aller de l'avant à Bruxelles.

(Applaudissements sur les bancs de la majorité)

Ondanks het grote aantal artsen en ziekenhuizen in het Brussels Gewest klagen veel patiënten erover dat ze steeds langer moeten wachten om een afspraak te krijgen bij bepaalde specialisten. Soms duurt het zelfs meer dan een jaar. Brusselse patiënten zijn dan verplicht om naar Wallonië of Vlaanderen te gaan. Heeft het beleidsplan voor de gezondheidszorg daarvoor aandacht of is dat veeleer een thema voor de interministeriële conferentie (IMC) Volksgezondheid?

We zijn er ons terdege van bewust dat er tijdens deze regeerperiode belangrijke stappen zijn gezet om de levenskwaliteit van de Brusselaars te verbeteren. Er is echter, zoals ik in mijn tussenkomst heb aangegeven, op een aantal vlakken nog werk aan de winkel voor u en de regering. We verwachten dat die werven in dit laatste jaar van de regeerperiode worden aangepakt en we zijn ervan overtuigd dat u oren hebt naar onze verzuchtingen.

Ik herhaal dan ook wat de fractieleider al heeft verklaard: u kunt op onze volledige steun rekenen om aan de weg te blijven timmeren in Brussel.

(Applaus bij de meerderheid)

De heer Dominiek Lootens-Stael (Vlaams Belang).- Mijnheer de minister-president, toen ik uw beleidsverklaring hoorde, dacht ik dat ik in een parallel universum was terechtgekomen. Blijkbaar hebben de veel te lange jaren van veel te veel macht van uw partij en van deze regering tot een ivoren-torenmentaliteit geleid. Dat wisten we al, maar nu blijkt dat u en uw regering echt niet langer van de wereld zijn. U leeft blijkbaar in een parallel universum, waar feiten niet langer een rol spelen en u uw rooskleurige wensdromen voor werkelijkheid houdt. Ik vrees dat u vroeg of laat pijnlijk uit uw roes zult ontwaken.

Ik wil het even hebben over de vier grote uitdagingen die u hebt vermeld, maar ook over de vijfde grote uitdaging, waar u jammer genoeg met geen woord over hebt gerept, namelijk de onveiligheid die het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in een permanente wurggreep houdt. Dat u daarover zwijgt, getuigt op zich al van een onaanvaardbare wereldvreemdheid. U weet duidelijk niet dat onveiligheid in de Brusselse volksbuurten tot een huizenhoog probleem is uitgegroeid. Met de terugkeer van het

M. Dominiek Lootens-Stael (Vlaams Belang) *(en néerlandais).*- *Monsieur le ministre-président, à entendre votre déclaration de politique, j'ai bien peur que vous ne preniez vos rêves pour des réalités.*

Je parle non seulement des quatre grands défis auxquels vous avez fait allusion, mais aussi du cinquième, dont vous n'avez touché mot, à savoir l'insécurité permanente qui règne en Région de Bruxelles-Capitale. Vous n'êtes visiblement pas conscient des énormes problèmes que connaissent les quartiers populaires de Bruxelles. Le retour de l'islamisme dans certaines communes ne laisse d'ailleurs rien présager de bon. Quand prendrez-vous enfin les mesures qu'impose une politique sécuritaire efficace ?

Je pense également à l'explosion démographique, aux équipements de proximité et au taux de chômage bien trop élevé dans la Région.

L'évolution favorable du chômage est une bonne chose, mais ce gouvernement-ci n'a pas beaucoup de mérite. Elle s'explique davantage par la

islamosocialisme in sommige Brusselse gemeenten valt er overigens weinig beterschap te verwachten. Waar blijven de maatregelen die bij een doortastend veiligheidsbeleid horen?

Ik wil het ook hebben over de aankomende bevolkingsexplosie, de buurtvoorzieningen en de veel te hoge werkloosheidscijfers in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Natuurlijk is het positief dat de werkloosheid stilaan over het ergste punt heen is, maar de cijfers liggen nog steeds dramatisch hoog. De positieve ontwikkeling is niet zozeer de verdienste van deze regering, maar wel van de huidige economische conjunctuur in Europa. Als jonge gezinnen echter geen betaalbare woning kunnen vinden in Brussel, brengt dat alles weinig soelaas.

Het is alsof deze regering niet beter durft of kan. Het is alsof ze inzet op slechts één belangrijk dossier en de rest, soms letterlijk, laat verkommeren en zelfs instorten. Een goed bestuur moet geen of/of-verhaal maar wel een en/en-verhaal zijn. Je moet niet inzetten op het ene om het andere te vergeten. Je moet inzetten op jobs, op huisvesting, op betere mobiliteit en op leefbaarheid. Als een van die problemen niet fundamenteel wordt aangepakt, is elke inspanning in de andere dossiers grotendeels vergeefs. Het stoort me dan ook mateloos dat deze regering een regering van inertie is geweest die blijkbaar de moed, de daadkracht en misschien wel de visie mist om een globaal, allesomvattend beleid te voeren.

Het gebrek aan sociale woningen blijft torenhoog. Zelfs de naar onder bijgestelde doelstellingen worden niet gehaald. Nog altijd staan er meer mensen op een wachtlijst voor een sociale woning dan er überhaupt sociale woningen zijn. Ook de middelen die worden uitgetrokken om sociale woningen te renoveren, zijn ondermaats en nog minder dan een druppel op een hete plaat. Bovendien verkeren die woningen vaak in een beschamende staat.

U had het ook over een betere, structurele financiering van de gemeentes en OCMW's. Hoe kunt u dat in overeenstemming brengen met uw nefaste politieke onwil om objectief en zonder ideologisch vooroordeel te willen nadenken over een hertekening van de gemeentegrenzen en over een fusie van de OCMW's en de

conjuncture européenne. Cela étant dit, si les jeunes familles ne peuvent se loger à un prix abordable à Bruxelles, cela ne résout rien.

On dirait que ce gouvernement n'ose pas agir ou ne se concentre que sur un seul gros dossier. La bonne gouvernance consiste à investir à la fois dans l'emploi, le logement, la mobilité et la qualité de vie, pas à choisir les dossiers que l'on gère. Je déplore l'inertie de ce gouvernement, qui a apparemment manqué de courage, de force, voire d'ambition pour mener une politique globale.

Nous manquons cruellement de logements sociaux. Même en revoyant nos objectifs à la baisse, le nombre de logements reste inférieur à la demande. Les moyens libérés pour leur rénovation sont également largement insuffisants, surtout vu l'état déplorable dans lequel se trouvent certains.

Vous plaidez également pour un renforcement structurel du financement des communes et des CPAS. Comment voulez-vous le faire si vous refusez de réfléchir de manière objective et sans a priori à une révision des frontières communales et à la fusion des CPAS et des sociétés de logement ?

Le deuxième grand défi est lié à la qualité de l'air. Personne ne nie l'importance d'une politique écologique. Hélas, force est de constater que les mesures prises par ce gouvernement sont insuffisantes. Je pense notamment à la mise en place de la zone de basse émission (LEZ), dont les Bruxellois les moins aisés font les frais. Il n'est pas trop tard pour corriger le tir, mais c'est urgent.

Dans le même chapitre de votre déclaration de politique générale, vous faites allusion à votre volonté de ressortir du placard la communauté métropolitaine. Ce nouvel organe qui donne aux francophones voix au chapitre en Flandre - et plus particulièrement dans les communes de la périphérie flamande - est inacceptable pour le Vlaams Belang. La communauté métropolitaine n'est rien d'autre qu'une intrigue bruxello-wallonne. Dès lors, lorsque vous ressortirez ce dossier sur le mode communautaire, je puis vous assurer que nous endosserons avec plaisir notre rôle dans cette histoire.

Votre troisième défi est lié au chômage, dont l'une des causes est la formation souvent déficiente des jeunes. Dans une Région comme Bruxelles, le

huisvestingsmaatschappijen? De enorme versnippering op dat vlak zorgt voor honderden postjes en de bijhorende macht voor uw partij en bij uitbreiding voor alle machtspartijen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. De machtsgeilheid is in Brussel de rem bij uitstek op een performant, daadkrachtig en financieel gezond beleid.

De tweede grote uitdaging is de luchtkwaliteit. Iedereen is het erover eens dat een ecologisch beleid van bijzonder groot belang is. Helaas is de manier waarop deze regering een en ander invoert en doordrukt ondermaats. Ik verwijs naar de asociale manier waarop de lage-emissiezone (LEZ) werd ingevoerd. Daarvan zijn de minst bemiddelde Brusselaars, dikwijls senioren, het slachtoffer geworden. Het is nog niet helemaal te laat om corrigerende maatregelen te treffen en de meest asociale elementen bij te sturen, maar dat moet dan wel in de komende weken gebeuren.

In datzelfde hoofdstuk van uw beleidsverklaring lees ik ook de wil van uw regering om de metropolitane gemeenschap weer uit de formol op te vissen. Ik merk dat uw regering de aloude Brusselse Lebensraum-droom van het FDF nog niet heeft opgegeven.

De metropolitane gemeenschap als nieuw orgaan dat de Franstalige politiek inspraak geeft in Vlaanderen - en in de gemeenten van de Vlaamse Rand rond Brussel in het bijzonder - blijft voor het Vlaams Belang onaanvaardbaar. Want als u stelt dat de metropolitane gemeenschap nieuw leven moet worden ingeblazen, zonder politiek gekonkel, dan kunnen we niet anders dan eens heel hard lachen. Uw uitspraak is namelijk niets anders dan politiek gekonkel. De metropolitane gemeenschap is niets anders dan Waals-Brussels politiek gekonkel. Dus wanneer u dit dossier weer tevoorschijn haalt en de communautaire toer op gaat, dan kan ik u bij voorbaat verzekeren dat ook wij met heel veel plezier onze rol in het verhaal zullen opnemen.

Uw derde uitdaging is de werkloosheid. Een van de oorzaken van de hoge werkloosheid en jeugdwerkloosheid in Brussel is de vaak gebrekkige opleiding en toeleiding naar een job. In een gewest als Brussel is tweetaligheid de grootste troef in de zoektocht naar een baan. Helaas blijkt u dat niet te willen beseffen. Het Franstalige onderwijs blijft op dat vlak enorm in gebreke, maar ook de lokale

bilinguisme est le plus grand atout dans la recherche d'un emploi. L'enseignement francophone laisse fortement à désirer en la matière, mais les pouvoirs locaux et votre gouvernement ont aussi leur part de responsabilité.

Quel signal donnez-vous aux jeunes quand vous niez, de la plus incivique des manières, le bilinguisme obligatoire du personnel ? Quel signal votre gouvernement donne-t-il quand un ministre évacue un ordre du jour sur le bilinguisme obligatoire ? Quel signal donnez-vous quand le diktat francophone s'emploie à renvoyer en commission la moindre interpellation sur le sujet ?

Selon le dernier rapport du vice-gouverneur de l'arrondissement de Bruxelles-Capitale, il apparaît une fois de plus que, l'année dernière, 20% des recrutements statutaires et plus de 90% des recrutements contractuels contrevenaient à la législation linguistique. Certains CPAS bruxellois ne jugent même plus nécessaire de soumettre leurs dossiers au vice-gouverneur, s'estimant manifestement au-dessus des lois. Quel signal donnez-vous ainsi aux jeunes à qui nous demandons le bilinguisme ?

Citons encore le défi lié au clivage grandissant au sein de la société. Vous en êtes vous-même responsable mais, du haut de votre tour d'ivoire, vous préférez l'ignorer. Partout en Europe, la population donne le signal qu'elle en a assez de l'immigration débridée et de l'islamisation rampante de notre société. Vous parlez des dangers du populisme. Pour ma part, je suis fier d'être un populiste, c'est-à-dire quelqu'un qui est à l'écoute de la population. Je préfère de loin être un populiste qu'un socialiste déconnecté vivant dans un monde parallèle.

Quand je dis que vous êtes déconnecté, c'est peu dire, car je vous ai entendu déclarer que le résultat des élections de dimanche dernier montrait que les Bruxellois avaient balayé les extrêmes de tous les conseils communaux. Je ne sais pas dans quel monde parallèle vous avez suivi les élections mais, ici à Bruxelles, les extrémistes communistes l'ont emporté. Pis encore, votre parti a sauté sur l'occasion pour tendre la main à ces extrémistes en vue de former des coalitions.

Votre flirt assumé avec les partis extrémistes situés

overheden en uw regering zijn medeverantwoordelijk. Welk signaal geeft u aan jongeren door de verplichte tweetaligheid van personeel op de meest incivieke manier te negeren? Welk signaal geeft uw regering wanneer een minister een motie over de verplichte tweetaligheid afdoet als een verspilling van papier?

Welk signaal geeft u wanneer men in dit halfroend uren mag palaveren over alle mogelijke issues en vooral non-issues, terwijl er nog steeds een Franstalig dictaat bestaat om iedere interpellatie over dit onderwerp angstvallig naar de commissies te verwijzen?

Uit het jongste verslag van de vicegouverneur van het arrondissement Brussel-Hoofdstad over het voorbije jaar blijkt dat opnieuw een goede 20% van de statutaire en meer dan 90% van de contractuele rekruteringen in Brussel regelrecht tegen de taalwetgeving ingaan. Sommige Brusselse OCMW's achten het zelfs niet eens nodig om hun dossiers aan de Brusselse vicegouverneur te bezorgen. Zij voelen zich blijkbaar boven de wet verheven en worden daarin ongegeneerd gesteund door het Verenigd College en dus ook door u, minister Vanhengel. De houding van de Brusselse lokale besturen, van het Verenigd College, van de minister-president en van de Nederlandstalige slippendragers binnen de regering en het Verenigd College is er een van pure minachting voor de Nederlandstaligen in dit hoofdstedelijk gewest. Welk signaal geeft u daarmee aan de jongeren aan wie we vragen dat ze tweetaligheid hoog in het vaandel dragen?

Dan is er nog de uitdaging van de groter wordende kloof binnen de samenleving. U bent daarvoor zelf mee verantwoordelijk, maar dat is een feit dat u vanuit uw ivoren toren blijkbaar niet wenst te zien. Overall in Europa geeft de bevolking duidelijk het signaal dat ze de ongebreidelde immigratie en de voortsluitende islamisering van onze samenleving kotsbeu zijn. In plaats van te luisteren naar wat de bevolking te zeggen heeft, gaat u evenwel op uw 'moral highground' staan en komt u niet verder dan het beledigen van diezelfde bevolking. U hebt het over de gevaren van het populisme. Ik ben er alvast trots op dat ik een populist ben. Een populist is namelijk iemand die luistert naar de bevolking en naar wat er leeft onder de mensen en die actie ten voordele van het volk wil ondernemen. Ik ben dus duizendmaal liever een populist dan een

de votre côté de l'échiquier politique laisse supposer que la campagne électorale de 2019 bat déjà son plein. À partir d'aujourd'hui, votre gouvernement se cantonnera sans doute aux affaires courantes.

Ce serait regrettable, car Bruxelles a plus que jamais besoin d'une gouvernance forte et dynamique, avec une vision claire. D'un autre côté, votre gouvernement n'a jamais donné l'impression de vouloir agir avec dynamisme et l'on ne peut vous soupçonner d'une vision d'avenir forte. Vu sous cet angle, il est sans doute préférable que ce gouvernement se limite aux affaires courantes. Quoi qu'il en soit, les Bruxellois méritent beaucoup mieux.

(M. Charles Picqué, président, prend place au fauteuil présidentiel)

wereldvreemde socialist in zijn parallel universum.

Als ik u wereldvreemd noem, druk ik me waarschijnlijk nog voorzichtig uit, want ik hoorde u verklaren dat uit de verkiezingsuitslag van zondag blijkt dat de Brusselaars de extremen uit alle gemeenteraden hebben geweerd. Mijnheer de minister-president, ik weet niet in welk parallel universum u de verkiezingen hebt gevolgd, maar hier in Brussel hebben de communistische extremisten, die aanhanger zijn van de dictatoriale, criminele en moordzuchtige regimes in Noord-Korea en Venezuela, de verkiezingen gewonnen. Meer nog, uw partij was er als de kippen bij om diezelfde extremisten de hand te reiken om samen coalities aan te gaan. Wanneer het op samenwerken met extremisten aankomt, bent u alvast niet zo kieskeurig als u laat uitschijnen.

Uw openlijke geflirt met extremistische partijen aan uw kant van het politieke spectrum laat alvast vermoeden dat de verkiezingscampagne voor 2019 voor u en uw regering al volop loopt. Vanaf nu zal uw regering haar rol wellicht beperken tot die van een regering van lopende zaken.

Dat zou bijzonder jammer zijn, want Brussel heeft nu meer dan ooit behoefte aan een sterk, daadkrachtig bestuur met een duidelijke visie. Anderzijds heeft uw regering de voorbije jaren nooit de indruk gewekt daadkrachtig te willen zijn en kan niemand u verdenken van een sterke en gezonde visie op de toekomst. Zo bekeken is het misschien inderdaad maar goed dat deze regering zich beperkt tot de lopende zaken. Al met al verdient de Brusselaar immers veel beter.

(De heer Charles Picqué, voorzitter, treedt als voorzitter op)

De heer Youssef Handichi (PTB*PVDA-GO!) (in het Frans).- *Het verheugt me dat u het burgerplatform steunt, dat eerstelijns hulp biedt aan vluchtelingen terwijl het federale parlement niets doet.*

Normaal feliciteer ik na de beleidsverklaring de regering met het fietsplan en de aanleg van nieuwe fietspaden. Dit jaar was het moeilijk om resultaten vast te stellen. Hoeveel kilometer fietspaden hebt u aangelegd?

M. Youssef Handichi (PTB*PVDA-GO!).- M. le ministre-président, je voudrais commencer mon intervention en vous félicitant pour le soutien que vous accordez à la plate-forme citoyenne, qui apporte une aide de première ligne aux réfugiés alors que le gouvernement fédéral est aux abonnés absents. Je vous félicite car vous êtes présent et vous la soutenez. Ce point me tient à cœur. J'ai rencontré ces personnes formidables présentes jour et nuit pour offrir ce que le gouvernement fédéral est incapable de donner.

De stad Kopenhagen, waar u een voorbeeld aan had kunnen nemen, heeft 134 miljoen euro geïnvesteerd in fietsinfrastructuur. Voorts heeft ze heel wat middelen besteed aan geïntegreerde wijken, waarin alle dienstverlening zonder auto bereikbaar is. Dat staat haaks op uw stadsontwerp, met buurten die van elkaar zijn losgekoppeld en geen collectieve voorzieningen bieden, zoals Tour & Taxis of Neo. Dat zal de autodruk nog meer opdrijven.

Mensen willen zich kunnen verplaatsen tussen verschillende buurten. Als we willen dat ze dat niet met de wagen doen, moeten we massaal investeren in openbaar vervoer.

Nu zult u opnieuw zeggen dat u 5,2 miljard euro zult investeren in de metro. Dat is natuurlijk een goede zaak, maar het resultaat van die beslissing laat nog steeds op zich wachten. U verwees ook naar tram 8 en 9 als voorbeeld van vooruitgang op het vlak van openbaar vervoer, maar die plannen dateren al van meer dan zes jaar geleden.

Er moet veel meer geïnvesteerd worden in het openbaar vervoer. De voertuigen zitten nu immers overvol en ook de reistijden moeten beter, onder meer door meer kruispunten uit te rusten met detectiesystemen. Bovendien zijn lijnen 8 en 9 onvoldoende toegankelijk voor personen met een beperkte mobiliteit (PBM).

De klimaatcrisis waar we voor staan, maakt dat allemaal nog dringender, maar de politiek lijkt zich daar niet van bewust. De vier ministers van Mobiliteit verstoppen zich achter elkaar, terwijl overleg net onontbeerlijk is. Zoals de algemene beleidsverklaring al aangaf, vereist het probleem immers een metropolitane oplossing.

Hoe vaak hebben we het wel niet gehad over het gewestelijk expresnet (GEN), dat er nog steeds niet is? Het wordt tijd dat u al uw moed bijeenraapt om daar het nodige voor te doen.

Wij willen dat het Brussels Gewest het voorbeeld van andere Europese steden volgt en het openbaar vervoer gratis maakt, en dan niet alleen in geval van ernstige luchtvervuiling, maar elke dag.

Als u dan vraagt hoe we dat moeten betalen, stel ik u de vraag hoeveel de luchtvervuiling ons op dit moment kost. De prijs die we daarvoor betalen is

Traditionnellement, après la déclaration de politique générale, j'ai tendance à féliciter le gouvernement pour son plan vélo et pour la création de nouvelles pistes cyclables. Cette année, toutefois, il m'est difficile de vous soutenir sur ce point, car on chercherait vainement des résultats à la hauteur de vos ambitions. Combien de kilomètres de pistes cyclables avez-vous créés ?

M. Smet n'est pas présent pour me répondre, mais après quatre années, vous n'avez guère progressé dans ce domaine, alors que le plan était ambitieux et qu'il pouvait s'inspirer des dispositifs réalisés dans des villes qui sont à la pointe en la matière, comme Copenhague. Cette municipalité a investi 134 millions d'euros en infrastructures cyclables. Elle a aussi consacré des moyens considérables pour concevoir des quartiers intégrés offrant des services de proximité où il est aisé de faire ses courses ou d'aller à l'école, à la poste, au supermarché, à la piscine sans prendre sa voiture. On est loin de votre projet de ville avec des quartiers déconnectés du reste de la ville, comme Tour & Taxis ou le projet Neo. Autant de mégaprojets qui, faute d'avoir prévu les infrastructures collectives qui devraient les accompagner, augmenteront encore la pression automobile.

Passons aux transports en commun. Les gens veulent pouvoir se déplacer d'un quartier à l'autre. Pour cela, il faut mettre en place d'autres solutions et inciter les gens à abandonner leur voiture. Cela passe par des investissements massifs dans les transports en commun.

M. le ministre-président, je vous entends déjà me dire que vous allez investir 5,2 milliards d'euros dans le métro. Nous vous avons déjà félicité maintes fois d'avoir pris cette décision, mais nous ne sommes pas près d'en voir le résultat. Vous avez cité les trams 8 et 9 en tant qu'avancées en matière de transports en commun, mais je siégeais encore au conseil d'entreprise de la STIB lorsque ces plans ont été présentés, il y a plus de six ans.

Pour répondre au défi actuel, il est nécessaire d'investir massivement dans les transports en commun. Leurs fréquences sont encore insuffisantes, comme l'attestent tous les jours les véhicules bondés. Sur les sites propres, 50% des carrefours à peine sont dotés des systèmes de détection que vous envisagiez d'installer. Cette

immers vele malen hoger op het vlak van vroegtijdige sterfte en gezondheidsproblemen en op het vlak van de tijd die mensen verliezen in de file.

De regering gaat er vaak prat op dat Brussel zo aantrekkelijk is voor toeristen. De stad zou echter nog aantrekkelijker zijn als het openbaar vervoer efficiënt en gratis was.

Ook de lage-emissiezone (LEZ) kunnen we niet echt een succes noemen, tenzij voor de auto-industrie. Zo hebben verschillende onderzoeken, waaronder dat van het Atelier de recherche et d'action urbaines (ARAU), aangetoond dat de LEZ slechts een beperkte invloed heeft op de luchtvervuiling.

Voorts onderneemt u te weinig tegen de door Vlaanderen gewilde verbreding van de Ring, terwijl die ons als een zwaard van Damocles boven het hoofd hangt.

We komen maar al te vaak Brusselaars tegen die een huurprijs betalen die bijna heel hun inkomsten opslokt, waardoor er zo goed als niets overblijft om van te leven! Uit eigen onderzoek blijkt dat de huurprijzen in het Brussels Gewest tussen 2006 en 2017 met 30% gestegen zijn en dat er grote verschillen tussen de gemeenten zijn. Zo bedroeg de stijging in Schaarbeek, Molenbeek en Anderlecht respectievelijk maar liefst 48%, 61% en 40%! In minder gegoede gemeenten stijgen de prijzen dus sneller dan elders.

Het is dan ook geen toeval dat de PTB net in die gemeenten goede verkiezingsresultaten behaalde, aangezien huisvesting onze speerpunt was. De PTB is de enige partij die pleit voor een rooster met verplichte huurprijzen, want het is duidelijk dat uw beleid inzake recht op huisvesting mislukt is.

U bent trots op het rooster met richthuurprijzen, maar aangezien het vrijblijvend is, zal het niet veel impact hebben.

De huisvestingscrisis is het resultaat van een beleid dat berust op de logica dat je alles aan de markt moet overlaten. Dat impliceert in feite dat projectontwikkelaars het voor het zeggen hebben. In plaats van openbare sociale woningen te bouwen op de site van Tour & Taxis en in de nieuwe Heizelwijk verkiezen de betrokken besturen bijvoorbeeld om er in samenwerking met privéontwikkelaars woningen te bouwen om rijkere

mesure est pourtant indispensable pour améliorer les temps de parcours.

Par ailleurs, les lignes 8 et 9 ne sont pas adaptées aux personnes à mobilité réduite (PMR). Seules deux stations leur sont accessibles. On ne peut donc dire que le futur réseau soit adapté aux personnes à mobilité réduite.

Nous sommes face à une crise climatique énorme, qui n'est pas prise au sérieux par le monde politique. Face à cette urgence, les quatre ministres de la Mobilité jouent à cache-cache. Selon la déclaration de politique générale, la solution doit être métropolitaine. Cette vision est correcte. Il ne faut pas croire que la faute vient toujours des autres : il est nécessaire de se concerter.

On a débattu plusieurs fois de ce fichu réseau express régional (RER) qui n'est toujours pas en service. À un moment, M. le ministre-président, il va falloir prendre son courage à deux mains et tout faire pour le mettre en place.

Nous voulons que la Région instaure la gratuité des transports en commun, comme dans d'autres villes d'Europe, pour inciter les usagers à abandonner leur voiture, pas seulement pendant les pics de pollution, quand il est trop tard, mais tous les jours.

J'entends déjà un premier ricanement qui sous-entend "comment allez-vous payer cela ?". Je vous renvoie plutôt à la question : "quel est le coût actuel de la pollution de l'air ?". Ce sont 632 personnes qui meurent chaque année prématurément à cause de la pollution, ce sont des dizaines de milliers de personnes qui tombent malades à cause de l'air pollué, ce sont des maladies respiratoires chroniques qui accablent nos enfants. Ce coût est inestimable, sans compter les centaines de milliers de personnes qui perdent en moyenne des heures et des heures dans les embouteillages dans et autour de Bruxelles.

M. le ministre-président, votre gouvernement se vante que Bruxelles soit la ville la plus attractive pour les touristes. Le PTB veut faire de Bruxelles la quatrième région la plus riche d'Europe et la ville la plus attractive en termes de mobilité, avec un réseau de transports publics efficaces et gratuits.

bewoners aan te trekken.

Het beleid is dus gericht op het verjagen van armen en niet op het bestrijden van armoede, waardoor sommige Brusselaars moeten kiezen tussen huur betalen of degelijk voedsel kopen. In het vierde rijkste gewest van Europa leeft een kind op drie onder de armoedegrens en hun aantal stijgt snel.

De Brusselse regering lijkt zich echter niet te haasten om daar iets aan te doen. Zo is het Brussels Actieplan voor de armoedebestrijding 2014-2019 er nu pas, in 2018 en negen maanden voor het einde van de regeerperiode. In dat programma staat onder meer dat de bevolking zich steeds vaker en dieper in de schulden steekt om rekeningen te betalen voor elementaire en alledaagse zaken zoals gezondheidszorg, energie, voeding enzovoort.

Daarop reageert de regering dan met een aantal kleine en versnipperde maatregeltjes, zoals het openen van twee centra voor eerstelijnsgezondheidszorg. Dat zal echter niet volstaan, want maar liefst 22% van de Brusselse bevolking stelt medische zorg uit om financiële redenen.

De regering maakt zich sterk dat ze de stigmatisering van de armen zal aanpakken, maar armoedebestrijding is geen kwestie van liefdadigheid, wel van rechtvaardigheid.

U moet dus in de eerste plaats dringend structurele maatregelen nemen tegen dakloosheid en dan niet alleen overdag of 's nachts of wanneer het koud is. Met structurele maatregelen bedoel ik onder meer het bevorderen van betaalbare huisvesting voor iedereen, waarbij huurders niet uit huis gezet worden als ze de huur niet betalen.

En ce qui concerne la zone de basse émission (LEZ), soyons clairs : nous voulons encourager les automobilistes à se passer de leur voiture en apportant des alternatives performantes - le RER en est une -, et renforcer les transports en commun, les rendre accessibles financièrement plutôt que de faire payer les automobilistes sans apporter de solutions. Les études - dont celle de l'Atelier de recherche et d'action urbaines (ARAU) - le montrent : la zone de basse émission a un impact limité sur la pollution de l'air. Le vrai bénéficiaire de la zone de basse émission est le secteur automobile.

Quant à l'élargissement du ring, M. le ministre-président, je me souviens qu'en commission, vous étiez venu détailler l'état des négociations avec la Flandre. Là aussi, j'ai été très étonné de votre silence sur cet élargissement : aucune démarche active, aucune sensibilisation à cette épée de Damoclès pendant au-dessus de nos têtes.

M. le ministre-président, en ce qui concerne les logements, la campagne électorale pour les communales vient de s'achever et nous étions tous sur le terrain. Nous avons été particulièrement surpris du nombre de témoignages émanant de personnes qui doivent se contenter d'un salaire très bas, dont la majeure partie est affectée à leur loyer. L'une d'elles doit par exemple couvrir un loyer de 850 euros avec un revenu de 1.200 euros, ce qui est impossible à vivre !

Pour analyser non les promesses, mais les avancées concrètes de ce gouvernement, nous avons réalisé une étude sur l'évolution des loyers. En Région bruxelloise, ceux-ci ont augmenté de 30% entre 2006 et 2017, avec de grandes différences d'une commune à l'autre. Cette flambée a été la plus marquée dans les communes populaires ; ainsi, Schaerbeek, Molenbeek et Anderlecht ont respectivement enregistré des hausses de 48%, 61% et 40%.

C'est inimaginable ! Les communes où le revenu moyen par habitant est le plus faible voient les loyers s'envoler plus vite qu'ailleurs. Pour expliquer une partie du score enregistré par le PTB aux dernières élections, il ne faut pas chercher plus loin : le logement était notre préoccupation prioritaire, car c'est aussi celle des habitants de Bruxelles.

Avec des propositions judicieuses comme celle de plafonner les loyers pour les faire baisser, notre plaidoyer était souvent jugé plein de bon sens. Depuis le début de la présente législature, en dépit de multiples promesses, le résultat est sans appel : les loyers ont partout augmenté ! Votre politique visant à garantir le droit au logement est un échec. Combien de logements sociaux ont-ils été créés ? Le PTB est le seul parti à proposer une baisse des loyers au moyen d'une grille contraignante.

Vous avez parlé hier fièrement de la grille des loyers, qui est disponible et consultable sur internet. Comme elle est non contraignante, elle n'aura aucun effet sur le droit au logement.

Cette crise du logement est le fruit d'une logique du tout au marché, mise en place par les autorités communales et régionales. Vous laissez faire la loi du marché, c'est donc la loi des promoteurs immobiliers qui s'impose. Vous vous plaignez du manque de réserves foncières disponibles alors que vous bradez nos derniers espaces disponibles au secteur privé.

L'exemple du site de Tour & Taxis est éclairant : plutôt que de construire des logements sociaux et publics, la Ville de Bruxelles, en collaboration avec le promoteur Extensa, préfère y attirer de nouveaux habitants avec des revenus plus élevés. C'est le même phénomène pour le nouveau quartier du Heysel comprenant des logements de haut standing via le projet Neo, pour lequel les pouvoirs publics injecteront 300 millions d'euros.

Conséquence de cette politique du tout au privé : les besoins de la population ne sont pas rencontrés et le coût des loyers pour les habitants est en hausse. Ici, on voit clairement qu'on chasse les pauvres plutôt que la pauvreté. Comme je vous l'ai dit, quand on est sur le terrain, on reçoit des retours clairs comme ce père de famille qui témoigne : "Quand je vois les caddies au supermarché, je constate que les parents doivent choisir entre se nourrir ou payer leur loyer."

En Région bruxelloise, la quatrième région la plus riche d'Europe, un enfant sur trois vit sous le seuil de pauvreté. En 2014, c'était un enfant sur quatre. On voit combien l'évolution négative est rapide.

Face à ce constat, le gouvernement bruxellois n'est pas du tout pressé. Nous venons enfin de recevoir

le Programme d'actions bruxellois de lutte contre la pauvreté 2014-2019. Nous sommes en 2018, à neuf mois de la fin de la législature, M. le ministre-président ! Ce n'est manifestement pas une urgence pour ce gouvernement.

Dans ce programme, il est écrit qu'on constate une nette augmentation de l'endettement lié aux charges de la vie courante : soins de santé, énergie, taxes, loyer, alimentation. Les familles s'endettent pour se nourrir et se chauffer. Ajoutez à cela les transports et les déplacements.

Et que propose le gouvernement ? Un saupoudrage de mesures marginales, comme un centre de médiation de dettes ou l'ouverture de deux centres de santé pour des soins de première ligne. Pourtant, 22% de la population reporte ses soins médicaux pour des raisons financières. On avance le chiffre de 250.000 personnes.

Le gouvernement s'engage aussi à combattre la stigmatisation des pauvres. Monsieur, le problème n'est pas de respecter les pauvres ! Vaincre la pauvreté ne relève pas de la charité, mais de la justice. Il faut un plan d'urgence, en premier lieu pour les sans-abri qui vivent dans des conditions de pauvreté extrême. L'éradication du sans-abrisme passe par des solutions structurelles.

Il ne s'agit pas de concentrer les efforts, comme vous le faites, sur des places d'urgence, ouvertes le matin et fermées le soir, ou accessibles seulement de novembre à mars. Prendre des mesures structurelles signifie promouvoir des logements abordables dont les locataires ne seront pas expulsés pour des loyers impayés et prévoir un accueil structurel significatif pour que le sans-abrisme ne soit plus, dans la capitale, qu'un mauvais souvenir, comme c'est le cas à Helsinki.

De heer Rudi Vervoort, minister-president en voorzitter van het Verenigd College (in het Frans).- *De sociale samenhang is de belangrijkste uitdaging van het Brussels Gewest. Die wordt onder meer op de proef gesteld door de bevolkingsexplosie, de slechte luchtkwaliteit en de kloof in de samenleving.*

Vrijwel iedereen is het hierover eens. Zoals blijkt uit het regeerakkoord, zetten we ons al sinds het begin van deze regeerperiode in voor deze problemen. Ik denk dat deze generatie deze

M. Rudi Vervoort, ministre-président et président du Collège réuni.- Quel est l'enjeu fondamental ? Quel est le fil rouge qui détermine l'ensemble de nos politiques aujourd'hui ? Il a trait à cette cohésion sociale que nous souhaitons préserver dans notre Région. Cette cohésion est questionnée par une série de phénomènes : le boom démographique, la qualité de l'air, l'emploi, la dualisation. Tous ces éléments sont de nature à mettre à mal cet objectif-là.

Je pense que nous sommes assez nombreux à

uitdaging moet aanpakken, zodat het Brussels Gewest een plek blijft waar we goed kunnen samenleven.

Politiek is een eeuwigdurend verhaal. Toen de Berlijnse muur viel, werd beweerd dat alle problemen als sneeuw voor de zon zouden verdwijnen. Niets was minder waar: we zien allerlei politieke stromingen weer de kop opsteken en merken dat principes waarvan we dachten dat ze heilig waren, onder druk staan.

Het Verenigd College moet dan ook de twijfels en angsten van de burgers wegnemen. We willen niet voortdurend kort op de bal spelen, maar een langetermijnbeleid voeren.

Wat de daklozen betreft, is het onzinnig om noodopvang en preventie tegen elkaar uit te spelen. Het Verenigd College heeft met een nieuwe ordonnantie inzake het daklozenbeleid de sector grondig hervormd en werk gemaakt van beide aspecten. Overigens wordt het preventiebeleid niet alleen gefinancierd met de middelen van de GGC. Er wordt daaraan aandacht besteed in alle beleidsdomeinen, zoals tewerkstelling, kinderbijslag en stadsvernieuwingsprojecten.

Het budget voor het plan Housing First blijft stijgen en bedroeg in 2018 al 1,4 miljoen euro. Als we naar de budgetten van alle beleidsdomeinen kijken, blijkt dat de GGC 25 miljoen euro aan het daklozenbeleid besteedt en de Franse Gemeenschapscommissie 15 miljoen euro.

Ik ben het met u eens dat noodopvang van daklozen niet volstaat. We moeten ook proactief ingrijpen. Geen enkele dakloze mag worden geweigerd in de opvang. De menselijke waardigheid mag niet worden aangetast.

Wat integratie betreft, hebben we tijdens deze regeerperiode werk gemaakt van inburgering voor nieuwkomers. Wie een geldige verblijfsvergunning heeft, kan gratis taallessen volgen tot niveau A2, krijgt lessen in burgerschap en wordt individueel begeleid.

Elk jaar kunnen we op die manier 4.000 nieuwkomers opvangen. Voor de twee bureaus van de Franse Gemeenschap voor de opvang van nieuwkomers en de taallessen hebben we een budget van bijna 6 miljoen euro. Binnenkort komt

partager ces constats. D'ailleurs, dans les discours, j'ai bien retrouvé l'ensemble de ces traceurs. Il suffit de reprendre l'accord de majorité pour se rendre compte que ce sont ces sujets-là qui nous guident depuis le début de la législature. En effet, ce n'est pas l'enjeu d'une formation politique ou d'une personne. Je pense que c'est véritablement l'enjeu d'une génération qui, aujourd'hui, se doit de prendre à bras le corps cette problématique pour faire en sorte que cette Région demeure une Région où ce vivre ensemble, cette cohésion soient garantis au mieux.

C'est cela aussi le sens de l'action politique. Elle est toujours remise en question. Croire que, demain, tout va s'arrêter est illusoire. La dernière fois que j'ai entendu cela, c'est quand le Mur de Berlin s'est écroulé. On disait que c'était la fin de l'Histoire. On annonçait la fin des problèmes. Tout avait enfin été réglé. Le bloc de l'Est s'était effondré. C'était fini. On a vu le contraire se passer avec le retour des grands courants. On vit une époque qui remet à nouveau en cause des équilibres qu'on croyait intangibles.

Notre responsabilité est donc de répondre, ici et maintenant, aux questions qui nous sont posées, aux interrogations, aux angoisses, aux besoins et aux désirs de nos concitoyens.

Ce qui nous occupe et nous anime est donc une mobilisation du temps long. Il ne s'agit pas d'à-coups, de mesures prises en fonction d'un événement - ou simplement annoncées, comme c'est la grande mode. C'est le sens ou, en tout cas, l'ambition du texte que je vous ai présenté hier.

En matière de lutte contre le sans-abrisme, il ne faut pas opposer accueil d'urgence et politique de prévention. Nous avons travaillé ensemble sur cette nouvelle ordonnance, qui permet d'intégrer les deux approches dans une réforme profonde de l'organisation du secteur. La prévention du sans-abrisme ne se limite d'ailleurs pas aux moyens qu'injecte la Cocom: c'est une politique transversale qui concerne toutes les politiques régionales. Quand nous investissons dans les politiques de mise à l'emploi, dans un modèle plus juste d'allocations familiales, dans les politiques de rénovation urbaine, de logement public ou de lutte contre la précarité et le sans-abrisme, nous poursuivons un même objectif.

er nog een nieuw bureau en ook Vlaanderen zal zich inspanssen om het inburgeringsaanbod uit te breiden in Brussel.

Vanaf 2020 wordt inburgering verplicht voor alle nieuwkomers. Zowel de Franse als de Vlaamse Gemeenschap zullen die inburgering naar eigen goeddunken kunnen invullen. Ze hoeven zich niet aan elkaar aan te passen.

Het Verenigd College heeft het ontwerp van samenwerkingsakkoord in eerste lezing goedgekeurd en wacht op groen licht van de andere partners, maar we kunnen pas een akkoord voorstellen als het helemaal rond is.

Bij armoedebestrijding zijn samenwerking met andere beleidsdomeinen en de coördinatie van het beleid van groot belang. De regering zet in op vijf thema's, waaronder gezondheidszorg voor kansarmen en integratie op de arbeidsmarkt.

Aangezien de OCMW's de hoofdrol spelen in de armoedebestrijding, heeft de regering hun budgetten verhoogd. De eerste en belangrijkste maatregel voor daklozen is een duurzame, aangepaste woning. Dankzij de OCMW's moeten we op dat gebied meer vooruitgang kunnen boeken.

Het Verenigd College heeft een nieuw artikel 13bis ingevoerd, op grond waarvan een deel van de sociale woningen wordt gereserveerd voor slachtoffers van partner- of gezinsgeweld. Voorts worden er subsidies uitgetrokken voor twee nieuwe opvanghuizen voor vrouwen die het slachtoffer zijn van zulk geweld of geen vaste verblijfplaats hebben. Er komt ook een opvangcentrum waar dakloze gezinnen op psychosociale begeleiding kunnen rekenen.

Mevrouw Genot, wat de circulaire economie en duurzame voeding betreft, hebben we het Gewestelijk Programma voor circulaire economie (GPCE) geëvalueerd. Het blijkt een groot succes te zijn, want al meer dan de helft van de maatregelen is al minstens voor de helft gerealiseerd. De projectoproep Be Circular is bijvoorbeeld al aan zijn derde editie toe.

De Goodfoodstrategie werd aangenomen op 17 december 2015 en komt in aanmerking voor een prijs voor politieke vernieuwing die in november wordt uitgereikt in Wenen. Alle deelnemers zijn vol

Les budgets consacrés au Plan Housing First n'ont cessé d'augmenter pour atteindre, en 2018, 1,4 million d'euros. Ces moyens répondent à un accompagnement adapté au nombre de logements actuellement mis à disposition. Je pourrais vous démontrer que sur l'ensemble des budgets régionaux, 35 millions d'euros - 25 millions en Cocom et 15 millions en Cocof - sont consacrés au sans-abrisme.

Je partage votre conviction quant au caractère insatisfaisant de la réponse d'urgence. Celle-ci est un témoin direct de la précarité et s'inscrit, à ce titre, dans une démarche réactive plutôt que proactive. Cette réalité doit être prise en compte et il importe de lutter avec tous les moyens possibles.

Nous devons faire en sorte que personne ne soit refusé dans nos dispositifs d'accueil, quel que soit son parcours. La dignité humaine ne se mesure pas à l'aide de critères de ce type.

Pour ce qui concerne le parcours d'intégration, nous avons mis en place, durant cette législature, le parcours d'accueil pour les primo-arrivants. Les personnes qui arrivent chez nous et disposent d'un titre de séjour valable bénéficient gratuitement de cours de langues jusqu'au niveau A2, de formations à la citoyenneté et d'un accompagnement individualisé.

Chaque année, nous pouvons accueillir 4.000 personnes dans ce cadre. Un budget de près de six millions d'euros est affecté aux deux bureaux d'accueil des primo-arrivants (BAPA) - situés l'un au centre-ville et l'autre dans les communes de Schaerbeek et de Molenbeek - et aux formations en langues, qui sont dispensées un peu partout sur le territoire. Un BAPA supplémentaire s'ouvrira l'an prochain et la Flandre renforcera également son offre à Bruxelles.

Le parcours sera rendu obligatoire pour tous les primo-arrivants dès 2020, dans un souci de préservation du modèle des uns et des autres. Il n'est pas question que le fond du programme change au niveau de la Cocof et que nous nous alignions sur un modèle flamand, et inversement. Il s'agissait là d'un des écueils de la discussion.

Tout est donc prêt pour la mise en place. Nous avons approuvé l'accord de coopération en première lecture et attendons le retour des autres

lof over het gigantische succes van het initiatief.

Mijnheer De Wolf en mevrouw Désir, het voorontwerp van het Gewestelijk Mobiliteitsplan is bijna klaar. In september werd het aan alle fracties bezorgd. Tegen het einde van dit jaar zal de regering het in eerste lezing behandelen. Daarna volgt een openbare vergadering. Ik vestig er uw aandacht op dat we aandacht besteden aan participatie en overleg met de sociale partners.

Ik sta achter de hoofdstedelijke gemeenschap van Brussel, maar Vlaanderen moet willen meewerken. Je kunt een paard wel naar het water leiden, maar het niet dwingen te drinken. Ik hoop dat een aantal geloofwaardige instanties druk kunnen uitoefenen en erop wijzen dat zo'n gemeenschap in het voordeel van Vlaanderen zou zijn.

In de praktijk bestaat de hoofdstedelijke gemeenschap al. De bedrijven zijn een van de drijvende krachten, want voor hen is mobiliteit van cruciaal belang. Daarom hebben we mobiliteit geïntegreerd in de Strategie 2025, zodat alle grote mobiliteitsprojecten besproken worden met alle spelers, zoals de werkgevers en de sociale partners.

We proberen nu ook metropolitane aspecten op te nemen in die overlegprocedure. Zo was ik onlangs samen met de heer Vanhengel bij Brussels Enterprises Commerce and Industry (BECI), waar hij de nadruk legde op de rol die bedrijfsleiders kunnen spelen in mobiliteitskwesties. We kregen daar een unaniem applaus.

Dat toont aan dat het een geschikt moment is om het proces nieuw leven in te blazen. We zullen nog moeten zien wat de uitkomst is, maar het zal in elk geval een debat op gang brengen. Aanvankelijk zag men de hoofdstedelijke gemeenschap van Brussel niet als een plaats waar akkoorden gesloten konden worden, omdat men ervan uitging dat dat alleen maar mogelijk was op basis van bilateraal overleg tussen gewesten.

Toch denk ik dat de hoofdstedelijke gemeenschap succesvol kan zijn, in de eerste plaats op het vlak van mobiliteit binnen het Brussels Gewest.

Bij de hervorming van de taxisector hebben we de adviezen gevolgd van de Economische en Sociale Raad voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (ESRBHG) en de Gewestelijke Mobiliteits-

partenaires. Par principe, je ne peux pas encore présenter un accord qui n'a pas fait l'objet d'un accord définitif. Vous connaissez la formule : tant qu'il n'y a pas d'accord sur tout, il n'y a d'accord sur rien. Il nous faut à présent une confirmation politique de l'accord conclu.

En matière de lutte contre la pauvreté, la transversalité et la coordination des politiques sont essentielles. Elles se voient renforcées aujourd'hui. Le programme est divisé en cinq axes bien précis, allant de la lutte contre la précarité au travers d'actions spécifiques à la participation des personnes pauvres, en passant par la santé des publics précarisés et par l'insertion professionnelle de ces derniers.

À cet égard, les CPAS sont le premier levier de lutte contre la pauvreté et le gouvernement les a dotés de moyens financiers supplémentaires. Concernant l'accès à un logement durable et adapté, qui constitue la première et nécessaire étape pour les sans-abri, nous devons avancer plus concrètement dans ce sens, grâce au travail des CPAS.

C'est pourquoi nous avons inséré un nouvel article 13bis, qui prévoit désormais la réservation d'un quota de logements sociaux au bénéfice des victimes de violences entre partenaires ou de violences intrafamiliales. Le Collège réuni a subsidié l'ouverture de deux nouvelles maisons d'accueil dédiées aux femmes victimes de violences ou sans domicile fixe. De plus, nous venons de décider de la création d'un deuxième centre d'accueil, avec accompagnement psychosocial pour les familles sans abri.

En matière d'économie circulaire et d'alimentation durable, Mme Genot, après dix-huit mois de mise en œuvre, le Programme régional d'économie circulaire (PREC) a fait l'objet d'une évaluation grâce à une collaboration multiacteur dynamique et efficace. Force est de constater que le PREC est une réussite à ce stade, puisque plus de la moitié des 111 mesures en sont déjà à 50% de réalisation. Pour ne citer que l'appel à projets Be circular-be brussels, mesure phare du PREC, il en est à sa troisième édition et a déjà soutenu une centaine d'entrepreneurs pionniers en économie circulaire.

Par ailleurs, en matière d'alimentation durable, la stratégie Good Food a été adoptée le 17 décembre

commissie (GMC). Ze stelden voor om een impactstudie uit te voeren om de sociaal-economische gevolgen van de hervorming beter te kunnen inschatten. We wachten nu op de resultaten.

Wat de metro betreft, hebben Beliris en de MIVB in de commissie voor de Infrastructuur uitvoerig uitgelegd waarom er vertraging is. De heer Smet heeft er aangekondigd dat het deel tussen de haltes Albert en Noordstation klaar zal zijn in 2023 en het deel tussen Noordstation en Bordet in 2028.

Voorts werden de overheidsopdrachten voor het rollend materieel voor de modernisering van lijn 1 en lijn 5 al in 2016 gegund. Er wordt voortgang geboekt, zij het nogal moeizaam gezien de complexiteit van het project.

(verder in het Nederlands)

Mijnheer De Lille, u klaagt over de trage vooruitgang bij de aanleg van gewestelijke routes en fietspaden. Toch staan er heel wat projecten op stapel. Zo is de aanleg van gescheiden fietspaden volop bezig, onder meer langs de Kleine Ring. Daarvoor werden zes stedenbouwkundige vergunningen afgeleverd. Ook op de Albert II-laan en de Havenlaan komen dergelijke fietspaden.

Daarnaast worden er fietspaden vernieuwd, bijvoorbeeld langs het Kanaal tussen de Saintelettesquare en de Ninoofsesteenweg, en beveiligd, zoals op de Simon Bolivarlaan, de Redersbrug en de Waversesteenweg. Ik verwijs ook graag naar de grote fietsparkings die we plannen aan de metrostations De Brouckère en Beurs.

(verder in het Frans)

Je kunt niet ijveren voor een betere fietsinfrastructuur en dan klagen over die werken.

In het mobiliteitsbeleid zijn twee zaken van belang. De eerste is de communicatie. Onze communicatie over de problemen in de Stefaniatunnel was bijvoorbeeld onvoldoende voorbereid. Dat gaf de indruk dat er sprake was van een catastrofe en was slecht voor ons imago.

De overheden investeren te weinig in infrastructuur. Dat is ook in Genua gebleken. We moeten nu massaal investeren voor er gevaarlijke situaties ontstaan. Dat staat los van onze

2015. Elle est d'ailleurs nommée parmi les candidats pour le prix de l'innovation politique qui sera remis à Vienne en novembre prochain. Elle a rencontré un énorme succès auprès de tous les acteurs bruxellois, citoyens et collectifs de citoyens, avec des potagers collectifs, la création de 80 potagers scolaires, des restaurants et cantines avec le label Good Food, le retour d'agriculteurs en ville avec BoerenBruxselPaysans et l'organisation de circuits courts internes à la Région bruxelloise. Nous arrivons à la mi-parcours de cette stratégie et son bilan est en voie de finalisation, mais nous estimons déjà qu'elle est largement couronnée de succès.

En matière de mobilité, M. De Wolf et Mme Désir, l'avant-projet de Plan régional de mobilité est presque terminé. Il a été envoyé à tous les groupes politiques en septembre et il passera en première lecture au gouvernement d'ici la fin de l'année. Une réunion publique sera ensuite organisée. Nous poursuivons donc le travail. J'insiste sur la démarche participative et la concertation avec les partenaires sociaux, notamment par l'intégration d'un volet mobilité à la Stratégie 2025. J'en ai déjà parlé.

Je parie sur la communauté métropolitaine. On me dit que j'ai attendu, mais comme le dit le proverbe, on ne saurait faire boire un âne qui n'a pas soif. Il serait intéressant que des groupes de pression de terrain crédibles expliquent en quoi une telle communauté métropolitaine est aussi un atout pour la Flandre.

Ce sont les milieux économiques et patronaux, l'ensemble des forces vives qui font aujourd'hui vivre cette communauté de fait, pour qui les enjeux de mobilité sont incontournables.

Nous n'avons pas attendu la fin de la législature pour créer une nouvelle dynamique. Nous avons intégré la mobilité comme chantier de notre Stratégie 2025. Cela signifie que nous en avons fait un sujet de concertation avec l'ensemble des acteurs : patrons, partenaires sociaux, etc. Tous les grands projets de mobilité passeront par le crible de notre Stratégie 2025 et de son processus de concertation.

Nous essayons donc d'élargir le périmètre en y intégrant les enjeux métropolitains qui correspondent à une demande. Je me suis

mobilitévisie.

Een tweede belangrijke kwestie is de coördinatie van de bouwplaatsen. Ik hoor vaak dat de bouwplaatsen te lang duren en dat je er niemand ziet werken. Die kritiek kunnen we opvangen door beter te communiceren over wat er gebeurt, maar ook door de bouwplaatsen beter te coördineren.

Het nieuwe vergoedingssysteem is bedoeld om de ondernemingen en handelszaken opnieuw centraal te plaatsen in het beheer van de bouwplaatsen. Het voorziet in 73,30 euro per sluitingsdag, op voorwaarde dat de sluiting minstens een week duurt.

(verder in het Nederlands)

Het Brussels Gewest stelt al sinds 2013 voor om, in overleg met het Vlaams Gewest, een zo goed mogelijk project uit te werken voor de Ring. Het is jammer dat het Vlaams Gewest daaraan nog altijd geen gehoor heeft gegeven. Door officiële brieven heen en weer te sturen nemen onze angsten niet af. Het Brussels Gewest is voorstander van een globaal mobiliteitsproject met aandacht voor het openbaar vervoer, de fiets en de Ring. Dat moet een totaalpakket zijn, een stapsgewijze aanpak is voor ons onaanvaardbaar.

(Opmerkingen van de heer De Lille)

Er werd een brief gestuurd naar minister-president Bourgeois waarin duidelijk staat dat het Brussel Hoofdstedelijk Gewest geen voorstander is van een verbreding van de Ring, maar wel openstaat om de Ring onder voorwaarden te optimaliseren. Dat zeg ik al sinds 2013. Het Brussels Gewest is bereid om de zaken vooruit te laten gaan door efficiënt samen te werken met de deelstaten. Het Vlaams Gewest moet oor hebben voor onze boodschap, zo niet dreigt dit dossier te verrotten.

(verder in het Frans)

Dit dossier staat symbool voor het samenwerkingsfederalisme. Grachten rond middeleeuwse kastelen waren bedoeld om de vijand niet binnen te laten, maar de Ring lijkt wel ontworpen om de vijand niet buiten te laten.

De Ring heeft de verfransing echter niet tegengehouden, evenmin als de afschaffing van de

récemment rendu à la Chambre de commerce et union des entreprises de Bruxelles (BECI) en compagnie de M. Vanhengel. Il a évoqué le rôle que les patrons pouvaient jouer en termes de mobilité, en établissant un dialogue concerté. Nous avons eu droit à des applaudissements sur tous les bancs.

Cela montre que l'occasion se présente aujourd'hui de relancer le processus. Nous verrons bien - et je ne suis pas naïf - mais je pense que cela mènera au moins à un débat. La position de départ consistait à rejeter la Communauté métropolitaine de Bruxelles, à en faire une coquille vide, sans budget, en considérant qu'elle n'est pas un lieu où l'on pourra dégager des accords et que ceux-ci ne pourront de toute façon advenir qu'à l'issue d'un dialogue de Région à Région. L'enjeu est là et pas ailleurs.

Cette stratégie-là peut être gagnante. Elle le sera en tout cas pour nous en ce qui concerne la mobilité intra muros. J'en suis convaincu, mais il serait bon de pouvoir l'élargir.

En matière de réforme du secteur des taxis, le gouvernement a respecté les avis de plusieurs parties, dont le Conseil économique et social de la Région de Bruxelles-Capitale (CESRBC) ou la Commission régionale de la mobilité, en vue de mieux mesurer les conséquences socio-économiques d'une réforme du secteur. Cela a été demandé à la suite de l'approbation en première lecture du projet, parce que dans les conditions liées à l'approbation en première lecture se trouvait notamment la consultation des acteurs, et donc des instances que j'ai citées. Celles-ci ont demandé, à raison me semble-t-il, qu'une étude d'impact soit réalisée avant d'aller plus loin. Nous l'attendons donc.

En ce qui concerne le métro, le décalage du calendrier a déjà été largement expliqué en Commission de l'infrastructure par Beliris et la STIB. M. Smet a annoncé en commission que le métro entre les stations Albert et Gare du Nord serait opérationnel en 2023, tandis que les travaux sur le tronçon entre la Gare du Nord et Bordet dureront encore jusqu'en 2028, sur la base du calendrier établi par Beliris.

Quant au projet de modernisation des lignes 1 et 5, les marchés de signalisation et de matériel roulant

talentelling in 1954. Sindsdien is ook de verkeersdrukte enorm toegenomen.

(Opmerkingen van de heer De Lille)

De samenwerking tussen de verschillende overheden die bevoegd zijn voor openbare netheid en afvalbeheer kan altijd beter. De zesde staatshervorming heeft echter al heel wat verbeteringen mogelijk gemaakt, niet alleen op het vlak van coördinatie, maar ook door de herfinanciering van de gemeenten.

Het gewest heeft aanzienlijke middelen uitgetrokken, waardoor de grote gewestwegen nu elke weekdag tweemaal schoongemaakt worden.

(verder in het Nederlands)

Het gebruik van zakken voor de ophaling blijkt nog maar eens centraal te staan in het debat, terwijl tot nu toe gebleken is dat alle alternatieven meer kwaad doen dan goed.

Als de netheid in de wijken beter moet, dan dienen we dat in de eerste plaats aan te pakken met voldoende reinigingspersoneel en met efficiënte sancties. De harmonisering van de gewestelijke en de plaatselijke reglementeringen zullen voor meer duidelijkheid zorgen.

(verder in het Frans)

De regering heeft het Brussels Wetboek van ruimtelijke ordening (BWRO) grondig hervormd.

We doen er alles aan om tegen het einde van de regeerperiode de meeste richtplannen van aanleg af te werken of in elk geval ver genoeg te doen opschieten, zodat ze een solide basis voor de toekomst kunnen vormen.

(verder in het Nederlands)

Zowel voor de Zuidwijk als voor het Weststation heeft de houding van de NMBS ervoor gezorgd dat we, ondanks veel goede wil van onze kant, niet konden vorderen zoals gewenst.

Wat de Zuidwijk betreft, heeft de NMBS vorig jaar beslist dat ze haar maatschappelijke zetel naar het gerenoveerde postsorteercentrum zal overbrengen.

ont déjà été attribués en 2016, avec les commandes de rames de métro nécessaires. Ce projet avance, mais il est extrêmement complexe et lourd à faire évoluer.

(poursuivant en néerlandais)

M. De Lille, vous dénoncez la lenteur des progrès en matière d'itinéraires régionaux et de pistes cyclables. L'aménagement de pistes cyclables séparées est pourtant en cours le long de la Petite ceinture, du boulevard du Roi Albert II ou encore de l'avenue du Port.

Des pistes cyclables sont également rénovées le long du canal, entre la place Saintelette et la chaussée de Ninove, et sécurisées sur le boulevard Simon Bolivar, le pont des Armateurs et la chaussée de Wavre. Nous prévoyons aussi de grands parkings à vélos aux stations De Brouckère et Bourse.

(poursuivant en français)

Comme l'a rappelé Mme Désir, on ne peut pas vouloir améliorer nos infrastructures cyclables et se plaindre simultanément des chantiers. En matière de mobilité, il y a pour moi deux enjeux. Il y a tout d'abord un enjeu de communication. Chacun sait que les infrastructures, tant flamandes que wallonnes, connaissent quelques difficultés. Quand je vois comment la Flandre communique à propos de ses infrastructures, je constate qu'elle a tiré les conclusions de la manière dont nous avons communiqué à propos du problème survenu dans le tunnel Stéphanie.

En effet, notre communication a été insuffisamment préparée. J'en assume ma part de responsabilité, même si ce n'était pas entièrement de mon ressort. De cette communication lacunaire, on a créé une situation catastrophique. Chacun a évidemment joué son rôle, ce qui était mauvais du point de vue de l'image. La Flandre et la Wallonie ne reconnaissent pas que certaines infrastructures, comme les ponts ou les tunnels, posent de réels problèmes. C'est dans le cadre d'une inspection habituelle qu'on se rend compte que plus rien ne va et qu'on doit procéder à des fermetures !

La communication est importante, parce que le désinvestissement public dans les infrastructures de ce type est généralisé. Vous avez pu le

Dat was de optie die de voorkeur van het gewest genoot. Daar ben ik dan ook blij mee.

Wat het Weststation betreft, moeten we vaststellen dat enerzijds de opeenvolgende federale ministers, Galant en Bellot, altijd blij hebben gegeven van de wil om de bewuste terreinen snel te verkopen. Anderzijds waren de onderhandelingen weinig constructief. Daarom wens ik op korte termijn mevrouw Dutordoir te ontmoeten om eindelijk deze kwestie te kunnen afsluiten.

(Opmerkingen van de heer Van Damme)

(verder in het Frans)

Mevrouw Désir, het plan voor de Kazernesite bevestigt de aangekondigde cijfers: 18.000 m² studentenwoningen en 20.000 m² gezinswoningen. De regering wil daar zoveel mogelijk openbare woningen bouwen, waaronder in de eerste plaats 200 gezinswoningen.

Mijnheer Maron, we moeten inderdaad het aanbod aan scholen en kinderopvangplaatsen blijven uitbreiden. De wijkcontracten hebben 36 Franstalige en 8 Nederlandstalige crèches mogelijk gemaakt, met in totaal 1.933 plaatsen. Een derde daarvan is al beschikbaar, aan de rest wordt gewerkt.

Anders dan de wijkcontracten leggen de stadsvernieuwingscontracten (SVC) de creatie van zulke plaatsen niet op. Het SVC voor het Noordstation voorziet wel in een crèche met een dertigtal plaatsen. We zullen met dat aspect rekening houden wanneer we de SVC's evalueren.

De heer De Bock vreest dat we niet alle projecten uit het Gewestelijk Plan voor duurzame ontwikkeling (GPDO) kunnen uitvoeren. Ik heb perspective.brussels gevraagd om jaarlijks in te schatten welke budgetten nodig zijn.

Als u de uitgaven van de regering analyseert, zult u vaststellen dat het leeuwendeel daarvan naar mobiliteit gaat.

De doelstellingen inzake de productie van openbare woningen van de alliantie Wonen zijn nagenoeg behaald. Uit het kadaster van beschikbare gronden van perspective.brussels blijkt hoe moeilijk het is bouwterreinen te vinden. We moesten dus

constateren na de catastrofe van Gênes. Le rapport rédigé en France est un texte jacobin par excellence, qui montre le nombre d'infrastructures en réel danger. Il y a donc une nécessité de réinvestir massivement dans ce type d'infrastructures, indépendamment de la manière dont nous envisageons la mobilité dans le futur, et en tenant compte du fait qu'une partie d'entre elles deviendra peut-être inutile. Telle est la situation dans laquelle nous nous trouvons aujourd'hui.

La coordination entre les chantiers est le second enjeu. J'entends souvent que les chantiers durent trop longtemps ou que l'on n'y voit personne. C'est tout l'enjeu de la communication pendant le chantier. Un chantier réussi est aussi un chantier où l'on communique avec les riverains en permanence pour aller au-devant des questions qui pourraient se poser. On pourrait leur dire ce qui va se passer à partir de la semaine suivante. Dans un cadre plus global, il faut une meilleure coordination entre les chantiers.

En ce qui concerne les compensations, le nouveau système d'indemnisation que nous avons prévu aura entre autres pour objectif de replacer les entreprises et les commerces au cœur de la manière dont les chantiers sont gérés. Ce dispositif prévoit en effet 73,30 euros de dédommagement par jour de fermeture, à condition toutefois que l'établissement ferme ses portes pendant au minimum une semaine.

(poursuivant en néerlandais)

La Région bruxelloise propose depuis 2013 de développer le meilleur projet possible pour le ring, en concertation avec la Région flamande. Cependant, nos échanges de courriers officiels ne font rien pour dissiper nos craintes. La Région bruxelloise prône un projet de mobilité global, incluant les transports en commun, le vélo et le ring, et refuse une approche par étapes.

(Remarques de M. De Lille)

Un courrier a été envoyé au ministre-président Bourgeois pour lui préciser sans ambiguïté que la Région de Bruxelles-Capitale s'opposait à un élargissement du ring, mais était ouverte à son optimisation sous certaines conditions. Ce discours, je le tiens depuis 2013. Si la Région flamande refuse d'entendre notre message, le

vernieuwende oplossingen uitwerken. Door die te combineren met traditionele projecten heeft de Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij (BGHM) 3.658 woningen van de geplande 4.000 gevonden en bestudeert ze projecten voor nog eens 813 bijkomende woningen.

Samen met de Brusselse Bond voor het Recht op Wonen, de Ligue des familles, het Woningfonds, de OCMW's en de banken voerden we een studie uit naar de oprichting van een universeel huurwaarborgfonds. Acht scenario's werden onderzocht. Een daarvan was voorgesteld door de verenigingen. Mevrouw Fremault is daarover nog in bespreking.

Wat veiligheid en preventie betreft, lopen de interpretaties van de zesde staatshervorming uiteen. De heer De Wolf komt weer met het droombeeld van een politiefprefect op de proppen.

dossier risque de s'enliser.

(poursuivant en français)

Ce dossier est sans doute emblématique d'un fédéralisme de coopération. Au moyen-âge, on creusait des douves autour des châteaux forts et on les remplissait d'eau pour faire en sorte que l'ennemi ne puisse pas rentrer. Le ring a été conçu dans l'optique inverse : pour que l'ennemi ne puisse pas sortir ! Il a été conçu de manière absurde, à l'image de la vision que l'on avait alors du développement.

Cela n'a pas empêché les francophones de passer au-dessus du ring et à la circulation de prendre une ampleur sans précédent. En 1954, quand Evere a été la dernière commune à rejoindre l'agglomération bruxelloise, on a décidé de supprimer le recensement linguistique. On pensait alors naïvement que cela allait suffire pour éviter la francisation. C'est une réalité géographique.

(Remarques de M. De Lille)

En ce qui concerne la propreté et la gestion des déchets, on peut toujours améliorer les collaborations entre les différents niveaux de pouvoir. Néanmoins, la sixième réforme de l'État a déjà permis pas mal d'avancées dans ce domaine, non seulement au niveau de la coordination des prestations de terrain entre les communes et la Région, mais aussi par un refinancement significatif du travail effectué par les communes.

Au niveau régional, avec les efforts importants consentis au cours de cette législature, les artères principales sont toutes nettoyées deux fois par jour tous les jours de la semaine.

(poursuivant en néerlandais)

L'utilisation de sacs de collecte fait une fois de plus polémique, alors que toutes les autres solutions ont montré qu'elles causaient plus de tort que de bien.

La propreté en rue doit avant tout être améliorée grâce à du personnel en suffisance et des sanctions efficaces. L'harmonisation des réglementations régionales et locales nous permettra d'y voir plus clair.

(poursuivant en français)

Quant au développement territorial, le Code bruxellois d'aménagement du territoire (Cobat), a, comme vous le savez, fait l'objet d'une réforme ambitieuse.

Pour ce qui est des plans d'aménagement directeurs (PAD), nous mettons tout en œuvre pour que la majorité des PAD en chantier puissent aboutir ou, à tout le moins, être suffisamment avancés pour constituer une base solide pour l'avenir, et ce d'ici à la fin de la législature.

(poursuivant en néerlandais)

Tant dans le quartier de la gare du Midi qu'à la gare de l'Ouest, l'attitude de la SNCB nous a empêchés d'avancer comme nous le souhaitions.

Dans le premier cas, la SNCB a décidé l'année dernière d'établir son siège central dans le centre de tri postal rénové. C'est l'option que soutenait la Région. Je m'en réjouis donc.

Dans le second, les ministres fédéraux successifs, Mme Galant et M. Bellot, se sont toujours montrés favorables à la vente rapide des terrains concernés. Vu que les négociations ont jusqu'à présent été peu constructives, j'aimerais cependant rencontrer rapidement Mme Dutordoir.

(Remarques de M. Van Damme)

(poursuivant en français)

Mme Désir, pour les Casernes, le plan confirme les chiffres annoncés : 18.000 mètres carrés de logements étudiants et 20.000 de logements familiaux. Nous avons, par ailleurs, l'intention de construire un maximum de logements publics sur ce site, et en priorité 200 logements familiaux.

Vous avez raison, M. Maron, nous devons mobiliser toutes nos compétences pour continuer à augmenter l'offre scolaire ainsi que le nombre de places en crèche. Les contrats de quartier ont permis de développer 44 projets d'accueil de la petite enfance, 36 francophones et 8 néerlandophones, ce qui représente 1.933 places. Un tiers d'entre elles sont déjà ouvertes, les autres sont en chantier ou programmées.

Contrairement aux contrats de quartier, en effet, les contrats de rénovation urbaine (CRU) n'imposent pas formellement la création de nouvelles places. Cela étant, le CRU de la gare du Nord prévoit la création d'une crèche d'une trentaine de places à Schaerbeek. Nous serons attentifs à cette question à plus long terme lorsque l'outil sera évalué. Il faudra évaluer la situation et travailler de manière ciblée, en fonction de la localisation et des besoins.

M. De Bock semblait craindre que l'on n'ait pas les reins assez solides pour mener de front tous les projets repris dans le Plan régional de développement durable (PRDD). J'ai chargé perspective.brussels d'effectuer un suivi attentif de l'application de ce PRDD et d'estimer année par année les besoins budgétaires à prévoir. Il est évident qu'il faudra tenir compte de cette dimension.

Lorsque nous dresserons le bilan des dépenses consacrées par ce gouvernement à la mobilité dans son ensemble, vous verrez bien qu'elle représente la part du lion.

En matière de production de logements publics, les objectifs fixés par l'alliance habitat sont pratiquement atteints. Le cadastre du foncier disponible réalisé par perspective.brussels montre la difficulté de trouver encore des terrains publics à bâtir, ce qui nous a poussés à développer des solutions innovantes.

En combinant celles-ci avec les projets traditionnels, la Société du logement de la Région de Bruxelles-Capitale (SLRB) a identifié 3.658 logements sur les 4.000 à produire via l'alliance habitat et étudie concrètement aujourd'hui les projets potentiels représentant 813 logements supplémentaires.

Concernant le Fonds bruxellois de garantie, nous avons mené une étude sur la mise en place d'un fonds universel de garantie locative associant le secteur - Rassemblement bruxellois pour le droit à l'habitat (RBDH), Ligue des familles, Fonds du logement, les CPAS et les banques. Huit scénarios ont été étudiés dont un proposé par les associations suivant deux grands modèles : fonds de garantie ou modèles assurantiels. Mme Fremault poursuit actuellement la discussion à cet égard.

De heer Vincent De Wolf (MR) *(in het Frans).*- *Velen delen dit droombeeld.*

De heer Rudi Vervoort, minister-president en voorzitter van het Verenigd College *(in het Frans).*- *Dat weet ik. De regering moet bij de burgemeesters nagaan welke gewestelijke visie op veiligheid en preventie zij verdedigen ter aanvulling van hun lokale visie.*

Mevrouw Grouwels begon haar betoog met een pleidooi voor de fusie van de zes politiezones.

De heer Vincent De Wolf (MR) *(in het Frans).*- *U was erbij toen de politieprefect het Globaal Veiligheids- en Preventieplan (GVPP) aan alle burgemeesters voorstelde, terwijl de parlementsleden dat plan niet hadden gekregen. Die werkwijze kan niet door de beugel.*

De heer Rudi Vervoort, minister-president en voorzitter van het Verenigd College *(in het Frans).*- *Binnen het parlement zijn er twee zeer uiteenlopende visies. Sommigen zijn ervan overtuigd dat we heel het systeem moeten herzien en de politiezones moeten doen samensmelten. Anderen zien niet in waarom we een goed werkend systeem moeten veranderen.*

Ik probeer een evenwicht te vinden tussen beide door ervoor te zorgen dat het gewest via het Brussels Observatorium voor Preventie en voor Veiligheid een analyse- en informatietool ter beschikking stelt en het verband tussen de evolutie van de criminaliteit en van het onveiligheidsgevoel onderzoekt.

We moeten ook oog hebben voor de kritieke massa door de lokale politie uit te rusten met bevoegdheidsoverschrijdende infrastructuur, zoals crisis- en communicatiecentra. Concreet verandert er niets, want aan de cel van de Gold Commander

En matière de sécurité et prévention, je dois constater que différentes visions s'affrontent ici, et notamment sur ce qu'il convient d'entendre dans la sixième réforme de l'État. M. De Wolf revient avec le fantôme du préfet de police. Je me souviens d'un bourgmestre qui m'en parlait.

M. Vincent De Wolf (MR).- C'est un fantôme partagé.

M. Rudi Vervoort, ministre-président et président du Collège réuni.- Je sais. Il s'agit d'un travail de communication que nous devons faire avec les bourgmestres, présents et à venir, pour savoir quelle est la vision régionale, complémentaire du local, qu'ils défendent en matière de sécurité et de prévention.

Mme Grouwels a débuté son intervention par un plaidoyer en faveur de la fusion des six zones de police.

M. Vincent De Wolf (MR).- Vous avez assisté à la présentation, par le préfet de police, du Plan global de sécurité et de prévention à tous les bourgmestres, qu'on n'avait pas reçu. Cette façon de travailler est inacceptable.

M. Rudi Vervoort, ministre-président et président du Collège réuni.- Le début de ma réponse évoquait les visions très différentes qui coexistent dans ce parlement, entre ceux qui estiment qu'il faut mettre à plat le système actuel et fusionner les zones de police, et ceux qui estiment qu'il n'y a pas de raison de modifier un système qui fonctionne correctement.

Entre les deux, j'essaie de faire en sorte que la Région, sans se substituer aux responsabilités des bourgmestres - qu'il n'est pas question de remettre en cause - mette à la disposition de l'ensemble des acteurs un outil d'information et d'analyse au travers de l'Observatoire bruxellois pour la prévention et la sécurité (OBPS) et des missions en lien avec l'évolution de la criminalité et du sentiment d'insécurité. Un travail remarquable a été effectué dans ce domaine.

Il s'agit aussi de travailler sur les effets de masse, afin de doter les polices locales d'infrastructures

wordt niet geraakt.

Brussel Preventie en Veiligheid (BPV) is niet van plan om daar een van zijn ambtenaren te vestigen. Het enige wat er zal veranderen, is dat er tegen volgend jaar een doeltreffender instrument komt, dat met gewestelijke middelen gefinancierd wordt. Dat is al een kost minder voor de gemeenten.

We moeten een middenweg vinden, zodat we voor eens en voor altijd de discussie kunnen afsluiten over de fusie van de gemeenten.

(Applaus bij DéFI en de PS)

De heer Vincent De Wolf (MR) *(in het Frans).*- *Voor de heer Vanhengel ligt dat minder voor de hand!*

De heer Rudi Vervoort, minister-president en voorzitter van het Verenigd College *(in het Frans).*- *Ondervraag hem daar alstublieft niet over!*

(Vrolijkheid)

Wat de invoering van 5G betreft, zijn we op zoek gegaan naar een evenwicht tussen de belangen van de burgers en van de telecomoperatoren. Het totaalplan houdt rekening met de verschillende domeinen waarop 5G een impact heeft, zoals het leefmilieu en werkgelegenheid in de digitale sector. Zo hebben we een evenwicht bereikt dat voorlopig alleen in het Brussels Gewest bestaat.

Of we het nu willen of niet, de 5G-technologie betekent een enorme vooruitgang, die niet te vergelijken valt met de overgang van 3G naar 4G.

Iriscare zal volledig operationeel zijn op 1 januari 2019.

De vertraging met het Brussel Plan voor de

transversales, comme les centres de communication et de crise. Cela ne change rien concrètement, puisque le centre de commandement Gold restera toujours la structure actuelle.

Il n'y a pas de volonté, au sein de BPS, de placer là demain l'un de ses fonctionnaires. Cela ne change donc rien, si ce n'est que le jour où l'on inaugurerà l'outil - sans doute l'année prochaine -, il sera nettement plus performant que l'outil actuel, et ce avec des moyens régionaux. Dans ma vision des choses, c'est aussi de l'argent en moins que les communes, qui ont déjà fort à faire pour boucler leur budget en matière de sécurité, auront à dépenser.

Entre l'un et l'autre, nous devons pouvoir trouver une voie. Mon objectif est de démontrer qu'avec ce que nous pouvons faire entre communes et Région, il est possible d'enterrer une fois pour toutes le débat sur la fusion des communes.

(Applaudissements sur les bancs de DéFI et du PS)

M. Vincent De Wolf (MR).- Pour M. Vanhengel, c'est moins évident !

M. Rudi Vervoort, ministre-président et président du Collège réuni.- Ne l'interrogez pas à ce sujet !

(Sourires)

En ce qui concerne la 5G, l'approche a consisté à travailler méthodiquement pour dégager des lignes d'accord avec les opérateurs. Nous ne nous sommes pas contentés d'adapter rapidement une norme en copiant le voisin, comme si nous devions gagner une course à l'échalote !

Nous avons donc confronté les intérêts des opérateurs et des Bruxellois pour arriver à un équilibre qui, aujourd'hui, n'existe qu'à Bruxelles. Ce n'est pas qu'une question de seuils : il s'agit d'un plan d'ensemble, qui a essayé de tenir compte de différents domaines sur lesquels la 5G aura un impact - en matière environnementale, certes, mais aussi d'emploi, avec la numérisation.

Qu'on le veuille ou non, les progrès qu'offre la

gezondheidszorg is te wijten aan de enorme omvang van het project. Het gaat immers om de eerste poging om alle aspecten van de gezondheidszorg globaal te benaderen en daar komt heel wat overleg aan te pas.

In juni 2016 keurden we het Gewestelijk Lucht-Klimaat-Energieplan goed en meer dan 80% van de maatregelen daaruit zijn of worden intussen uitgevoerd. Sinds januari 2018 is de lage-emissiezone (LEZ) van kracht en volgens de berekeningen zal de luchtkwaliteit in 2020 opnieuw aan de Europese normen voldoen.

Het smogbesluit is aangepast en er zijn een hele reeks concrete maatregelen genomen, denk maar aan gratis openbaar vervoer. Er is een begin gemaakt om het gewest tegen 2030 dieselvrij te maken, maar daar is vanzelfsprekend nog ruimer overleg voor nodig.

Wat de fiscaliteit betreft, van de 362.000 aanslagbiljetten zijn er al 360.256 verstuurd. Brussel Fiscaliteit is daarmee begonnen in juni, terwijl de federale overheid daar pas in het najaar mee begon. Toen moest het gewest er zelfs voor zorgen dat inkomsten uit de onroerende voorheffing die pas na Nieuwjaar gestort werden, op de rekening van het jaar ervoor mochten worden ingeschreven, omdat de gemeenten anders tekorten zouden optekenen.

technologie 5G, on le sait aujourd'hui, sont sans commune mesure avec ceux que l'on a connus lors du passage entre la 3G et la 4G. Nous entrons vraiment dans une autre dimension ou, si vous préférez, dans un univers parallèle.

J'en viens à Iriscare qui, je vous le confirme, sera totalement fonctionnel le 1er janvier 2019. La mise en place opérationnelle de ce nouvel organisme d'intérêt public fait l'objet, depuis plus de deux ans, d'un plan d'action très suivi. Ses organes de gestion fonctionnent depuis plusieurs mois.

En ce qui concerne le délai d'application du Plan de santé bruxellois, ainsi que Didier Gosuin l'a exprimé à de nombreuses reprises en commission ou ailleurs, j'attire à mon tour votre attention sur le fait que ce plan représente un chantier de grande envergure. C'est en effet la première tentative de couverture globale des questions de santé en Région bruxelloise. Il dépasse l'horizon de cette législature et a nécessité de très nombreuses concertations. Mais la direction que nous suivons est la bonne et nul ne peut contester aujourd'hui le bien-fondé de ce plan.

En ce qui concerne l'environnement, la propreté et la gestion des déchets, j'aborderai plus particulièrement la question de la qualité de l'air. En juin 2016, nous avons adopté le Plan air-climat-énergie (PACE) et plus de 80% des mesures qu'il préconise ont été exécutées ou sont en cours d'exécution. Depuis janvier 2018, la zone de basse émission (LEZ) est entrée en vigueur et, selon les projections, la qualité de l'air devrait être déjà restaurée, selon les normes européennes, en 2020.

L'arrêté pics de pollution a également été revu et s'accompagne d'une série de mesures concrètes et rapides. Je pense notamment à la gratuité des transports publics. Quant au travail mené pour la sortie du diesel en 2030, il a débuté mais on ne la décrète pas à la légère et elle nécessitera évidemment une concertation à plus large échelle pour être crédible. Il faut éviter les effets d'annonce.

En ce qui concerne la fiscalité, aujourd'hui, sur les 362.000 avertissements extraits de rôle à envoyer, 360.256 l'ont déjà été.

De heer Vincent De Wolf (MR) *(in het Frans).*- *Dat was toen minister Vanhengel federaal minister van begroting was ...*

De heer Rudi Vervoort, minister-president en voorzitter van het Verenigd College *(in het Frans).*- *Nee, nee. Bijna 252 miljoen euro zijn nu al betaald, terwijl de betalingstermijnen lopen tot half oktober. De gemeenten hebben hun aandeel ontvangen. Zo worden de gemeentelijke inkomsten stabiel.*

Het systeem kende wat kinderziekten, maar in Vlaanderen hebben ze het na de overname zelfs drie jaar zonder voorheffing gedaan. Dat was pas chaos!

De regering heeft ook transparantie en goed bestuur aangepakt door de volgende maatregelen te nemen: begrenzing van de vergoedingen, verbod op afgeleide mandaten, versterkte publicatieplicht, hervorming van het beheer van openbare gemeentelijke instrumenten.

Na de kritiek van Brulocalis en de Raad van State over de ordonnantie op de transparantie bezorgde de regering op 17 oktober 2017 haar advies aan het parlement. Met de hulp van een externe consulent bereikte de regering uiteindelijk een akkoord over de teksten op 29 maart 2018. We hebben acht adviezen ontvangen en binnenkort buigt de regering zich over de tweede lezing. Ik heb trouwens een kopie van de tekst over de gewestelijke bemiddelaar aan het parlement bezorgd.

Voor de hervorming van de autobelasting gaan we op dezelfde manier te werk als voor de fiscale hervorming. Het expertiseverslag waarover het parlement al heeft gedebatteerd vormt de basis van die hervorming. Ook de coördinatie met de andere

Bruxelles Fiscalité a commencé les enrôlements au mois de juin. Lorsque le gouvernement fédéral gérait ce dossier, cela arrivait plutôt en septembre, voire en octobre : souvenez-vous des mesures qui avaient été prises pour assurer l'équilibre des budgets communaux. Nous avons autorisé que les recettes du précompte qui tombaient l'année d'après puissent être intégrées dans le compte de l'année précédente pour éviter de plonger toutes les communes dans le rouge.

M. Vincent De Wolf (MR).- C'était l'époque où M. Vanhengel était ministre fédéral du Budget...

M. Rudi Vervoort, ministre-président et président du Collège réuni.- Non, non. Et donc, à ce jour, près de 252 millions d'euros ont déjà été enrôlés et payés, alors que les délais de paiement courent jusqu'à la mi-octobre. En outre, les communes ont reçu leur quote-part, ce qui assure aussi une plus grande stabilité des recettes communales qu'auparavant.

Le système a certes connu quelques ratés, comme le croisement des données, mais n'oubliez pas qu'avec la reprise du précompte immobilier, la Flandre s'est passée de précompte pendant trois ans ! Ce fut un chaos intégral. Ici, pour un coup d'essai, c'est plutôt une réussite.

Les questions de transparence et de gouvernance ont été prises à bras le corps. Les exemples sont nombreux : plafonnement des rémunérations, interdiction de mandats dérivés, obligation renforcée de publication, réforme de la gestion des outils publics communaux. Nous n'avons franchement pas manqué de proactivité.

Concernant l'ordonnance relative à la transparence, un avis a été rendu le 12 octobre 2017 par le gouvernement à la suite des avis critiques de Brulocalis et de la section de législation du Conseil d'État. Il a été transmis ici le 17 octobre. Le 19 octobre 2017, un marché public a été lancé pour que le gouvernement soit assisté d'un expert externe et un accord sur les textes est finalement intervenu au gouvernement le 29 mars dernier.

Nous avons alors sollicité huit avis au total qui ont été progressivement réceptionnés. Je pourrai revenir prochainement devant le gouvernement

overheden is cruciaal. Over de evolutie van de belastingstelsels zullen we grondig overleg moeten plegen met de andere gewesten.

Deze hervorming wordt zeker een van de belangrijkste punten voor de volgende regeerperiode.

Vlaanderen en Brussel zijn het erover eens dat we dezelfde technologie moeten gebruiken als voor de LEZ en voor de kilometerheffing, maar Wallonië moet nog overtuigd worden. Dankzij de LEZ zal tegen 2025 de uitstoot van stikstofoxides dalen met 67%, die van black carbon met 86%, die van PM2,5 met 45% en die van PM10 met ruim 30%.

U kunt opwerpen dat het te traag gaat, maar we wilden de Brusselaar de tijd geven om zich voor te bereiden. De maatregelen kunnen een grote invloed hebben op de doorverkoopwaarde van een auto. We moesten een evenwicht vinden, met als hoofddoel dat je in Brussel weer moet kunnen ademen.

(Applaus)

Mevrouw Viviane Teitelbaum (MR) *(in het Frans).*- *Uw betoog over armoede en dakloosheid is een staaltje van zelfsuggestie. Als u er lang en sterk genoeg gelooft in uw uitspraken, krijgt u op een dag misschien gelijk, maar nu zijn we daar nog ver van verwijderd.*

Ik ben blij dat u na vier jaar zegt dat het Gezondheidsplan opschiet, maar ik vroeg ook naar

pour une deuxième lecture. Le texte avance. J'ai d'ailleurs envoyé une copie du texte relatif au médiateur régional au parlement pour qu'il puisse suivre son parcours au niveau du travail parlementaire.

En matière d'environnement et concernant la question relative à la fiscalité automobile, nous avons entamé une première réflexion en reprenant la méthode éprouvée que nous avons suivie concernant la réforme fiscale. Le rapport des experts qui a été débattu dans cette assemblée constitue une première base de travail. La coordination avec les autres niveaux de pouvoir est un enjeu crucial en cette matière. L'évolution des régimes fiscaux devra faire l'objet d'une concertation approfondie avec les deux autres Régions.

Cette réforme sera certainement un point majeur de la prochaine législature. Nous devons utiliser la technologie existante, notamment celles mises en œuvre avec la LEZ et le prélèvement kilométrique, sur lequel les points de vue de la Flandre et de la Région bruxelloise convergent. Un travail de conviction doit être mené au sud du pays pour que ce dossier avance. La mise en œuvre de la LEZ permettra, à l'horizon 2025, de diminuer les émissions d'oxydes d'azote (NOx) de 67%, de black carbon de 86%, de PM2,5 de 45% et de PM10 de plus de 30%.

On peut toujours dire que l'évolution est trop lente, mais nous avons voulu donner la possibilité aux Bruxellois de se préparer. L'impact sur la valeur de revente de leur véhicule peut être très important. Il fallait trouver un équilibre, sachant que l'objectif doit être atteint : Bruxelles doit devenir une Région plus respirable, un exemple comme nous le sommes souvent dans d'autres domaines.

(Applaudissements)

Mme Viviane Teitelbaum (MR).- Sur la précarité et le sans-abrisme, votre discours comporte beaucoup d'autosuggestion. Si vous y croyez assez longtemps et assez fort, vous aurez peut-être un jour raison, mais cela prendra encore beaucoup de temps, parce qu'on en est loin.

Je suis soulagée qu'après quatre ans, vous annonciez que le plan santé est en bonne voie,

de gezondheidsimpacttest. Beschikt u over voldoende personeel en budget om de koers bij te stellen?

(Opmerkingen van de heer Vervoort)

U antwoordt gewoonlijk in naam van de regering.

Al vijf jaar ondervraag ik u bij uw algemene beleidsverklaring over de plaats van de vrouw in het GGC-beleid. U verwees daarnaar in het kader van de dakloosheid, maar niet op een algemene manier, of bijvoorbeeld als het om geweld gaat.

(Opmerkingen van de heer Vervoort)

Dat was onvoldoende. Al vijf jaar lang wordt daar niets aan gedaan. Het is onvoorstelbaar dat dit onderwerp in 2018 nog kan vermeden worden in een beleidsverklaring, maar helaas bent u consequent in uw stilzwijgen.

- De vergadering wordt geschorst om 16.40 uur.

- De vergadering wordt hervat om 17.05 uur.

NAAMSTEMMINGEN

De voorzitter.- Aan de orde is de naamstemming over het besluit van de commissie tot verwerping van het voorstel van resolutie van mevrouw Anne-Charlotte d'Ursel en mevrouw Viviane Teitelbaum tot invoering van een intelligent en gedifferentieerd systeem voor afvalophaling (nrs. A-561/1 en 2 – 2016/2017) - (Toepassing van artikel 91.4 van het reglement).

Wij gaan over tot de stemming over het besluit van de commissie.

Zij die er voorstander van zijn dat het voorstel van resolutie wordt verworpen, stemmen "ja" omdat de commissie in haar besluit voorstelt dat het wordt verworpen.

mais je vous avais également interrogé sur le test d'impact sur la santé. Disposez-vous des marges nécessaires sur les plans humain et budgétaire pour rectifier l'orientation ?

(Remarques de M. Vervoort)

D'habitude, vous répondez pour le gouvernement.

Je voulais enfin souligner votre cohérence. Depuis cinq ans, à l'occasion des déclarations de politique générale, je vous interroge sur les femmes en Cocom, un sujet que vous n'abordez pas. Vous l'avez abordé dans le cadre du sans-abrisme, mais pas de manière générale, notamment par rapport aux violences.

(Remarques de M. Vervoort)

Ce n'était pas suffisant. Cette thématique est malheureusement absente de manière systématique et cohérente depuis cinq ans. En 2018, il est incroyable de faire encore l'impasse sur ce sujet dans des discours de politique générale. C'est cohérent, mais regrettable.

- La séance est suspendue à 16h40.

- La séance est reprise à 17h05.

VOTES NOMINATIFS

M. le président.- L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur les conclusions de la commission tendant au rejet de la proposition de résolution de Mmes Anne-Charlotte d'Ursel et Viviane Teitelbaum relative à l'instauration d'un système de collecte des déchets intelligent et différencié (nos A-561/1 et 2 – 2016/2017) - (Application de l'article 91.4 du règlement).

Nous passons au vote sur les conclusions de la commission.

Ceux qui sont pour le rejet de la proposition de résolution votent oui puisque les conclusions de la commission en proposent le rejet.

Tot stemming wordt overgegaan.

UITSLAG VAN DE STEMMING 1

79 leden zijn aanwezig.

50 antwoorden ja.

29 antwoorden neen.

Bijgevolg neemt het parlement het besluit van de commissie strekkende tot het verwerpen van het voorstel van resolutie aan.

De voorzitter.- Aan de orde is de naamstemming over het geheel van het ontwerp van ordonnantie houdende instemming met de Samenwerkingsovereenkomst inzake partnerschap en ontwikkeling tussen de Europese Unie en haar Lidstaten, enerzijds, en de Islamitische Republiek Afghanistan, anderzijds, gedaan te München op 18 februari 2017 (nrs. A-661/1 en 2 - 2017/2018).

Tot stemming wordt overgegaan.

UITSLAG VAN DE STEMMING 2

79 leden zijn aanwezig.

74 antwoorden ja.

4 antwoorden neen.

1 onthoudt zich.

Bijgevolg neemt het parlement het ontwerp van ordonnantie aan. Het zal ter bekrachtiging aan de regering worden voorgelegd.

De voorzitter.- Aan de orde is de naamstemming over het geheel van het ontwerp van ordonnantie houdende instemming met de Overeenkomst inzake strategisch partnerschap tussen de Europese Unie en haar Lidstaten, enerzijds, en Canada, anderzijds, gedaan te Brussel op 30 oktober 2016 (nrs. A-662/1 en 2 - 2017/2018).

Tot stemming wordt overgegaan.

Il est procédé au vote.

RÉSULTAT DU VOTE 1

79 membres sont présents.

50 répondent oui.

29 répondent non.

En conséquence, le parlement adopte les conclusions de la commission tendant à rejeter la proposition de résolution.

M. le président.- L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur l'ensemble du projet d'ordonnance portant assentiment à l'Accord de coopération en matière de partenariat et de développement entre l'Union européenne et ses États membres, d'une part, et la République islamique d'Afghanistan, d'autre part, fait à Munich le 18 février 2017 (n^{os} A-661/1 et 2 - 2017/2018).

Il est procédé au vote.

RÉSULTAT DU VOTE 2

79 membres sont présents.

74 répondent oui.

4 répondent non.

1 s'abstient.

En conséquence, le parlement adopte le projet d'ordonnance qui sera soumis à la sanction du gouvernement.

M. le président.- L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur l'ensemble du projet d'ordonnance portant assentiment à l'Accord de partenariat stratégique entre l'Union européenne et ses États membres, d'une part, et le Canada, d'autre part, fait à Bruxelles le 30 octobre 2016 (n^{os} A-662/1 et 2 - 2017/2018).

Il est procédé au vote.

UITSLAG VAN DE STEMMING 3

79 leden zijn aanwezig.

74 antwoorden ja.

4 antwoorden neen.

1 onthoudt zich.

Bijgevolg neemt het parlement het ontwerp van ordonnantie aan. Het zal ter bekrachtiging aan de regering worden voorgelegd.

De voorzitter.- Aan de orde is de naamstemming over het geheel van het ontwerp van ordonnantie houdende instemming met de Kaderovereenkomst tussen de Europese Unie en haar Lidstaten, enerzijds, en Australië, anderzijds, gedaan te Manilla op 7 augustus 2017 (nrs. A-690/1 en 2 - 2017/2018).

Tot stemming wordt overgegaan.

UITSLAG VAN DE STEMMING 4

79 leden zijn aanwezig.

74 antwoorden ja.

4 antwoorden neen.

1 onthoudt zich.

Bijgevolg neemt het parlement het ontwerp van ordonnantie aan. Het zal ter bekrachtiging aan de regering worden voorgelegd.

De voorzitter.- Aan de orde is de naamstemming over het geheel van het ontwerp van ordonnantie houdende instemming met de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en Japan tot het vermijden van dubbele belasting inzake belastingen naar het inkomen en tot het voorkomen van het ontduiken en het ontwijken van belasting, en met het Protocol, gedaan te Tokio op 12 oktober 2016 (nrs. A-673/1 en 2 - 2017/2018).

Tot stemming wordt overgegaan.

RÉSULTAT DU VOTE 3

79 membres sont présents.

74 répondent oui.

4 répondent non.

1 s'abstient.

En conséquence, le parlement adopte le projet d'ordonnance qui sera soumis à la sanction du gouvernement.

M. le président.- L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur l'ensemble du projet d'ordonnance portant assentiment à l'Accord-cadre entre l'Union européenne et ses États membres, d'une part, et l'Australie, d'autre part, fait à Manille le 7 août 2017 (n^{os} A-690/1 et 2 - 2017/2018).

Il est procédé au vote.

RÉSULTAT DU VOTE 4

79 membres sont présents.

74 répondent oui.

4 répondent non.

1 s'abstient.

En conséquence, le parlement adopte le projet d'ordonnance qui sera soumis à la sanction du gouvernement.

M. le président.- L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur l'ensemble du projet d'ordonnance portant assentiment à la Convention entre le Royaume de Belgique et le Japon tendant à éliminer la double imposition en matière d'impôts sur le revenu et à prévenir la fraude et l'évasion fiscales, et au Protocole, faits à Tokyo le 12 octobre 2016 (n^{os} A-673/1 et 2 - 2017/2018).

Il est procédé au vote.

UITSLAG VAN DE STEMMING 5

79 leden zijn aanwezig.

78 antwoorden ja.

1 onthoudt zich.

Bijgevolg neemt het parlement het ontwerp van ordonnantie aan. Het zal ter bekrachtiging aan de regering worden voorgelegd.

De voorzitter.- Aan de orde is de naamstemming over het geheel van het ontwerp van ordonnantie houdende instemming met de Regeling tussen het Koninkrijk België en de Noord-Atlantische Verdragsorganisatie betreffende de rechtspositie van sommige personeelscategorieën van de agentschappen van de NAVO die op het grondgebied van het Koninkrijk België gevestigd zijn, gedaan te Brussel op 20 mei 2016 (nrs. A-687/1 en 2 - 2017/2018).

Tot stemming wordt overgegaan.

UITSLAG VAN DE STEMMING 6

79 leden zijn aanwezig.

74 antwoorden ja.

4 antwoorden neen.

1 onthoudt zich.

Bijgevolg neemt het parlement het ontwerp van ordonnantie aan. Het zal ter bekrachtiging aan de regering worden voorgelegd.

De voorzitter.- Aan de orde is de naamstemming over het geheel van het ontwerp van ordonnantie houdende instemming met de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en de Republiek Argentinië inzake het verrichten van betaalde werkzaamheden door de gezinsleden ten laste van het personeel van de diplomatieke en consulaire posten, ondertekend te Brussel op 20 april 2017 (nrs. A-689/1 en 2 - 2017/2018).

RÉSULTAT DU VOTE 5

79 membres sont présents.

78 répondent oui.

1 s'abstient.

En conséquence, le parlement adopte le projet d'ordonnance qui sera soumis à la sanction du gouvernement.

M. le président.- L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur l'ensemble du projet d'ordonnance portant assentiment à l'Arrangement entre le Royaume de Belgique et l'Organisation du Traité de l'Atlantique Nord concernant le statut de certaines catégories de personnel des agences de l'OTAN installées sur le territoire du Royaume de Belgique, fait à Bruxelles, le 20 mai 2016 (n^{os} A-687/1 et 2 - 2017/2018).

Il est procédé au vote.

RÉSULTAT DU VOTE 6

79 membres sont présents.

74 répondent oui.

4 répondent non.

1 s'abstient.

En conséquence, le parlement adopte le projet d'ordonnance qui sera soumis à la sanction du gouvernement.

M. le président.- L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur l'ensemble du projet d'ordonnance portant assentiment à l'Accord entre le Royaume de Belgique et la République argentine concernant l'autorisation pour les membres de la famille à charge du personnel des missions diplomatiques et des postes consulaires d'effectuer des activités rémunérées, signé à Bruxelles le 20 avril 2017 (n^{os} A-689/1 et 2 - 2017/2018).

Tot stemming wordt overgegaan.

UITSLAG VAN DE STEMMING 7

79 leden zijn aanwezig.

78 antwoorden ja.

1 onthoudt zich.

Bijgevolg neemt het parlement het ontwerp van ordonnantie aan. Het zal ter bekrachtiging aan de regering worden voorgelegd.

De voorzitter.- Aan de orde is de naamstemming over het geheel van het ontwerp van ordonnantie houdende instemming met de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en de Republiek Zuid-Afrika inzake het verrichten van betaalde werkzaamheden door partners van het diplomatiek en consulaire personeel, ondertekend te Pretoria op 14 januari 2016 (nrs. A-691/1 en 2 - 2017/2018).

Tot stemming wordt overgegaan.

UITSLAG VAN DE STEMMING 8

79 leden zijn aanwezig.

78 antwoorden ja.

1 onthoudt zich.

Bijgevolg neemt het parlement het ontwerp van ordonnantie aan. Het zal ter bekrachtiging aan de regering worden voorgelegd.

De voorzitter.- De plenaire vergadering van het Brussels Hoofdstedelijk Parlement is gesloten.

Volgende plenaire vergadering na bijeenroeping door de voorzitter.

- De vergadering wordt gesloten om 17.12 uur.

Il est procédé au vote.

RÉSULTAT DU VOTE 7

79 membres sont présents.

78 répondent oui.

1 s'abstient.

En conséquence, le parlement adopte le projet d'ordonnance qui sera soumis à la sanction du gouvernement.

M. le président.- L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur l'ensemble du projet d'ordonnance portant assentiment à l'Accord entre le Royaume de Belgique et la République d'Afrique du Sud sur l'exercice d'activités à but lucratif par les conjoints de membres du personnel diplomatique et consulaire, signé à Pretoria le 14 janvier 2016 (n^{os} A-691/1 et 2 - 2017/2018).

Il est procédé au vote.

RÉSULTAT DU VOTE 8

79 membres sont présents.

78 répondent oui.

1 s'abstient.

En conséquence, le parlement adopte le projet d'ordonnance qui sera soumis à la sanction du gouvernement.

M. le président.- La séance plénière du Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale est close.

Prochaine séance plénière sur convocation du président.

- La séance est levée à 17h12.

DETAIL VAN DE NAAMSTEMMINGEN / DÉTAIL DES VOTES NOMINATIFS

STEMMING 1 / VOTE 1

Ja	50	Oui
----	----	-----

Fouad Ahidar, Eric Bott, Michèle Carthé, Benoît Cerexhe, Ridouane Chahid, Michel Colson, René Coppens, Stefan Cornelis, Emmanuel De Bock, Carla Dejonghe, Paul Delva, Bea Diallo, Caroline Désir, Ahmed El Khannouss, Ahmed El Ktibi, Nadia El Yousfi, Hamza Fassi-Fihri, Marc-Jean Ghysse, Amet Gjanaj, Hannelore Goeman, Jamal Ikazban, Véronique Jamouille, Hasan Koyuncu, Marc Loewenstein, Fabian Maingain, Joëlle Maison, Bertin Mampaka Mankamba, Zahoor Ellahi Manzoor, Joëlle Milquet, Catherine Moureaux, Mohamed Ouriaghli, Martine Payfa, Caroline Persoons, Charles Picqué, Fatoumata Sidibé, Sevket Temiz, Julien Uyttendaele, Jef Van Damme, Michaël Verbauwhede, Michaël Vossaert, Kenza Yacoubi, Khadija Zamouri, Julie de Groote, Serge de Patoul, Emin Özkara, Youssef Handichi, Bernard Clerfayt, Mathilde El Bakri, Claire Geraets, Brigitte Grouwels.

Neen	29	Non
------	----	-----

Françoise Bertieaux, Jacques Brotchi, Armand De Decker, Bruno De Lille, Vincent De Wolf, Céline Delforge, Alain Destexhe, Liesbet Dhaene, Christos Doukeridis, Dominique Dufourny, Zoé Genot, Abdallah Kanfaoui, Marion Lemesre, Dominiek Lootens-Stael, Annemie Maes, Alain Maron, Mahinur Ozdemir, Arnaud Pinxteren, Magali Plovie, Jacqueline Rousseaux, Viviane Teitelbaum, Barbara Trachte, Cielte Van Achter, Gaëtan Van Goidsenhoven, Johan Van den Driessche, Arnaud Verstraete, David Weytsman, Anne-Charlotte d'Ursel, Olivier de Clippele.

STEMMING 2 / VOTE 2

Ja	74	Oui
----	----	-----

Fouad Ahidar, Françoise Bertieaux, Eric Bott, Jacques Brotchi, Michèle Carthé, Benoît Cerexhe, Ridouane Chahid, Bernard Clerfayt, Michel Colson, René Coppens, Stefan Cornelis, Emmanuel De Bock, Armand De Decker, Bruno De Lille, Vincent De Wolf, Carla Dejonghe, Céline Delforge, Paul Delva, Liesbet Dhaene, Bea Diallo, Christos Doulkeridis, Dominique Dufourny, Caroline Désir, Ahmed El Khannouss, Ahmed El Ktibi, Nadia El Yousfi, Hamza Fassi-Fihri, Zoé Genot, Marc-Jean Ghysseles, Amet Gjanaj, Hannelore Goeman, Brigitte Grouwels, Jamal Ikazban, Véronique Jamouille, Abdallah Kanfaoui, Hasan Koyuncu, Marion Lemesre, Marc Loewenstein, Annemie Maes, Fabian Maingain, Joëlle Maison, Bertin Mampaka Mankamba, Zahoor Ellahi Manzoor, Alain Maron, Joëlle Milquet, Catherine Moureaux, Mohamed Ouriaghli, Mahinur Ozdemir, Martine Payfa, Caroline Persoons, Charles Picqué, Arnaud Pinxteren, Magali Plovie, Jacqueline Rousseaux, Fatoumata Sidibé, Viviane Teitelbaum, Sevket Temiz, Barbara Trachte, Julien Uyttendaele, Cielte Van Achter, Jef Van Damme, Gaëtan Van Goidsenhoven, Johan Van den Driessche, Arnaud Verstraete, Michaël Vossaert, David Weytsman, Kenza Yacoubi, Khadija Zamouri, Anne-Charlotte d'Ursel, Olivier de Clippele, Julie de Grootte, Serge de Patoul, Emin Özkara, Alain Destexhe.

Neen	4	Non
------	---	-----

Mathilde El Bakri, Claire Geraets, Youssef Handichi, Michaël Verbauwheide.

Onthouding	1	Abstention
------------	---	------------

Dominiek Lootens-Stael.

STEMMING 3 / VOTE 3

Ja	74	Oui
----	----	-----

Fouad Ahidar, Françoise Bertieaux, Eric Bott, Jacques Brotchi, Michèle Carthé, Benoît Cerexhe, Ridouane Chahid, Bernard Clerfayt, Michel Colson, René Coppens, Stefan Cornelis, Emmanuel De Bock, Armand De Decker, Bruno De Lille, Vincent De Wolf, Carla Dejonghe, Céline Delforge, Paul Delva, Liesbet Dhaene, Bea Diallo, Christos Doulkeridis, Dominique Dufourny, Caroline Désir, Ahmed El Khannouss, Ahmed El Ktibi, Nadia El Yousfi, Hamza Fassi-Fihri, Zoé Genot, Marc-Jean Ghysseles, Amet Gjanaj, Hannelore Goeman, Brigitte Grouwels, Jamal Ikazban, Véronique Jamouille, Abdallah Kanfaoui, Hasan Koyuncu, Marion Lemesre, Marc Loewenstein, Annemie Maes, Fabian Maingain, Joëlle Maison, Bertin Mampaka Mankamba, Zahoor Ellahi Manzoor, Alain Maron, Joëlle Milquet, Catherine Moureaux, Mohamed Ouriaghli, Mahinur Ozdemir, Martine Payfa, Caroline Persoons, Charles Picqué, Arnaud Pinxteren, Magali Plovie, Jacqueline Rousseaux, Fatoumata Sidibé, Viviane Teitelbaum, Sevet Temiz, Barbara Trachte, Julien Uyttendaele, Cielte Van Achter, Jef Van Damme, Gaëtan Van Goidsenhoven, Johan Van den Driessche, Arnaud Verstraete, Michaël Vossaert, David Weytsman, Kenza Yacoubi, Khadija Zamouri, Anne-Charlotte d'Ursel, Olivier de Clippele, Julie de Grootte, Serge de Patoul, Emin Özkara, Alain Destexhe.

Neen	4	Non
------	---	-----

Mathilde El Bakri, Claire Geraets, Youssef Handichi, Michaël Verbauwheide.

Onthouding	1	Abstention
------------	---	------------

Dominiek Lootens-Stael.

STEMMING 4 / VOTE 4

Ja	74	Oui
----	----	-----

Fouad Ahidar, Françoise Bertieaux, Eric Bott, Jacques Brotchi, Michèle Carthé, Benoît Cerexhe, Ridouane Chahid, Bernard Clerfayt, Michel Colson, René Coppens, Stefan Cornelis, Emmanuel De Bock, Armand De Decker, Bruno De Lille, Vincent De Wolf, Carla Dejonghe, Céline Delforge, Paul Delva, Liesbet Dhaene, Bea Diallo, Christos Doulkeridis, Dominique Dufourny, Caroline Désir, Ahmed El Khannouss, Ahmed El Ktibi, Nadia El Yousfi, Hamza Fassi-Fihri, Zoé Genot, Marc-Jean Ghysseles, Amet Gjanaj, Hannelore Goeman, Brigitte Grouwels, Jamal Ikazban, Véronique Jamouille, Abdallah Kanfaoui, Hasan Koyuncu, Marion Lemesre, Marc Loewenstein, Annemie Maes, Fabian Maingain, Joëlle Maison, Bertin Mampaka Mankamba, Zahoor Ellahi Manzoor, Alain Maron, Joëlle Milquet, Catherine Moureaux, Mohamed Ouriaghli, Mahinur Ozdemir, Martine Payfa, Caroline Persoons, Charles Picqué, Arnaud Pinxteren, Magali Plovie, Jacqueline Rousseaux, Fatoumata Sidibé, Viviane Teitelbaum, Sevet Temiz, Barbara Trachte, Julien Uyttendaele, Cielte Van Achter, Jef Van Damme, Gaëtan Van Goidsenhoven, Johan Van den Driessche, Arnaud Verstraete, Michaël Vossaert, David Weytsman, Kenza Yacoubi, Khadija Zamouri, Anne-Charlotte d'Ursel, Olivier de Clippele, Julie de Grootte, Serge de Patoul, Emin Özkara, Alain Destexhe.

Neen	4	Non
------	---	-----

Mathilde El Bakri, Claire Geraets, Youssef Handichi, Michaël Verbauwhede.

Onthouding	1	Abstention
------------	---	------------

Dominiek Lootens-Stael.

STEMMING 5 / VOTE 5

Ja	78	Oui
----	----	-----

Fouad Ahidar, Françoise Bertieaux, Eric Bott, Jacques Brotchi, Michèle Carthé, Benoît Cerexhe, Ridouane Chahid, Bernard Clerfayt, Michel Colson, René Coppens, Stefan Cornelis, Emmanuel De Bock, Armand De Decker, Bruno De Lille, Vincent De Wolf, Carla Dejonghe, Céline Delforge, Paul Delva, Alain Destexhe, Liesbet Dhaene, Bea Diallo, Christos Doulkeridis, Dominique Dufourny, Caroline Désir, Mathilde El Bakri, Ahmed El Khannouss, Ahmed El Ktibi, Nadia El Yousfi, Hamza Fassi-Fihri, Zoé Genot, Claire Geraets, Marc-Jean Ghysseels, Amet Gjanaj, Hannelore Goeman, Brigitte Grouwels, Youssef Handichi, Jamal Ikazban, Véronique Jamouille, Abdallah Kanfaoui, Hasan Koyuncu, Marion Lemesre, Marc Loewenstein, Annemie Maes, Fabian Maingain, Joëlle Maison, Bertin Mampaka Mankamba, Zahoor Ellahi Manzoor, Alain Maron, Joëlle Milquet, Catherine Moureaux, Mohamed Ouriaghli, Mahinur Ozdemir, Martine Payfa, Caroline Persoons, Charles Picqué, Arnaud Pinxteren, Magali Plovie, Jacqueline Rousseaux, Fatoumata Sidibé, Viviane Teitelbaum, Sevket Temiz, Barbara Trachte, Julien Uyttendaele, Cielte Van Achter, Jef Van Damme, Gaëtan Van Goidsenhoven, Johan Van den Driessche, Michaël Verbauwhede, Arnaud Verstraete, Michaël Vossaert, David Weytsman, Kenza Yacoubi, Khadija Zamouri, Anne-Charlotte d'Ursel, Olivier de Clippele, Julie de Groote, Serge de Patoul, Emin Özkara.

Onthouding	1	Abstention
------------	---	------------

Dominiek Lootens-Stael.

STEMMING 6 / VOTE 6

Ja	74	Oui
----	----	-----

Fouad Ahidar, Françoise Bertieaux, Eric Bott, Jacques Brotchi, Michèle Carthé, Benoît Cerexhe, Ridouane Chahid, Bernard Clerfayt, Michel Colson, René Coppens, Stefan Cornelis, Emmanuel De Bock, Armand De Decker, Bruno De Lille, Vincent De Wolf, Carla Dejonghe, Céline Delforge, Paul Delva, Alain Destexhe, Liesbet Dhaene, Bea Diallo, Christos Doulkeridis, Dominique Dufourny, Caroline Désir, Ahmed El Khannouss, Ahmed El Ktibi, Nadia El Yousfi, Hamza Fassi-Fihri, Zoé Genot, Marc-Jean Ghysse, Amet Gjanaj, Hannelore Goeman, Brigitte Grouwels, Jamal Ikazban, Véronique Jamouille, Abdallah Kanfaoui, Hasan Koyuncu, Marion Lemesre, Marc Loewenstein, Annemie Maes, Fabian Maingain, Joëlle Maison, Bertin Mampaka Mankamba, Zahoor Ellahi Manzoor, Alain Maron, Joëlle Milquet, Catherine Moureaux, Mohamed Ouriaghli, Mahinur Ozdemir, Martine Payfa, Caroline Persoons, Charles Picqué, Arnaud Pinxteren, Magali Plovie, Jacqueline Rousseaux, Fatoumata Sidibé, Viviane Teitelbaum, Sevket Temiz, Barbara Trachte, Julien Uyttendaele, Cieltje Van Achter, Jef Van Damme, Gaëtan Van Goidsenhoven, Johan Van den Driessche, Arnaud Verstraete, Michaël Vossaert, David Weytsman, Kenza Yacoubi, Khadija Zamouri, Anne-Charlotte d'Ursel, Olivier de Clippele, Julie de Groot, Serge de Patoul, Emin Özkara.

Neen	4	Non
------	---	-----

Mathilde El Bakri, Claire Geraets, Youssef Handichi, Michaël Verbauwheide.

Onthouding	1	Abstention
------------	---	------------

Dominiek Lootens-Stael.

STEMMING 7 / VOTE 7

Ja	78	Oui
----	----	-----

Fouad Ahidar, Françoise Bertieaux, Eric Bott, Jacques Brotchi, Michèle Carthé, Benoît Cerexhe, Ridouane Chahid, Bernard Clerfayt, Michel Colson, René Coppens, Stefan Cornelis, Emmanuel De Bock, Armand De Decker, Bruno De Lille, Vincent De Wolf, Carla Dejonghe, Céline Delforge, Paul Delva, Alain Destexhe, Liesbet Dhaene, Bea Diallo, Christos Doulkeridis, Dominique Dufourny, Caroline Désir, Mathilde El Bakri, Ahmed El Khannouss, Ahmed El Ktibi, Nadia El Yousfi, Hamza Fassi-Fihri, Zoé Genot, Claire Geraets, Marc-Jean Ghysseels, Amet Gjanaj, Hannelore Goeman, Brigitte Grouwels, Youssef Handichi, Jamal Ikazban, Véronique Jamouille, Abdallah Kanfaoui, Hasan Koyuncu, Marion Lemesre, Marc Loewenstein, Annemie Maes, Fabian Maingain, Joëlle Maison, Bertin Mampaka Mankamba, Zahoor Ellahi Manzoor, Alain Maron, Joëlle Milquet, Catherine Moureaux, Mohamed Ouriaghli, Mahinur Ozdemir, Martine Payfa, Caroline Persoons, Charles Picqué, Arnaud Pinxteren, Magali Plovie, Jacqueline Rousseaux, Fatoumata Sidibé, Viviane Teitelbaum, Sevket Temiz, Barbara Trachte, Julien Uyttendaele, Cielte Van Achter, Jef Van Damme, Gaëtan Van Goidsenhoven, Johan Van den Driessche, Michaël Verbauwhede, Arnaud Verstraete, Michaël Vossaert, David Weytsman, Kenza Yacoubi, Khadija Zamouri, Anne-Charlotte d'Ursel, Olivier de Clippele, Julie de Groote, Serge de Patoul, Emin Özkara.

Onthouding	1	Abstention
------------	---	------------

Dominiek Lootens-Stael.

STEMMING 8 / VOTE 8

Ja	78	Oui
----	----	-----

Fouad Ahidar, Françoise Bertieaux, Eric Bott, Jacques Brotchi, Michèle Carthé, Benoît Cerexhe, Ridouane Chahid, Bernard Clerfayt, Michel Colson, René Coppens, Stefan Cornelis, Emmanuel De Bock, Armand De Decker, Bruno De Lille, Vincent De Wolf, Carla Dejonghe, Céline Delforge, Paul Delva, Alain Destexhe, Liesbet Dhaene, Bea Diallo, Christos Doulkeridis, Dominique Dufourny, Caroline Désir, Mathilde El Bakri, Ahmed El Khannouss, Ahmed El Ktibi, Nadia El Yousfi, Hamza Fassi-Fihri, Zoé Genot, Claire Geraets, Marc-Jean Ghysseels, Amet Gjanaj, Hannelore Goeman, Brigitte Grouwels, Youssef Handichi, Jamal Ikazban, Véronique Jamouille, Abdallah Kanfaoui, Hasan Koyuncu, Marion Lemesre, Marc Loewenstein, Annemie Maes, Fabian Maingain, Joëlle Maison, Bertin Mampaka Mankamba, Zahoor Ellahi Manzoor, Alain Maron, Joëlle Milquet, Catherine Moureaux, Mohamed Ouriaghli, Mahinur Ozdemir, Martine Payfa, Caroline Persoons, Charles Picqué, Arnaud Pinxteren, Magali Plovie, Jacqueline Rousseaux, Fatoumata Sidibé, Viviane Teitelbaum, Sevket Temiz, Barbara Trachte, Julien Uyttendaele, Cielte Van Achter, Jef Van Damme, Gaëtan Van Goidsenhoven, Johan Van den Driessche, Michaël Verbauwhede, Arnaud Verstraete, Michaël Vossaert, David Weytsman, Kenza Yacoubi, Khadija Zamouri, Anne-Charlotte d'Ursel, Olivier de Clippele, Julie de Groote, Serge de Patoul, Emin Özkara.

Onthouding	1	Abstention
------------	---	------------

Dominiek Lootens-Stael.